



DE	Nutzungsbedingungen für die Nutzung der Truma iNet X App, der Truma iNet X Cloud und die darüber zur Verfügung gestellten Leistungen sowie den Remote-Control-Service	2
EN	Conditions for the Use of the Truma iNet X App, the Truma iNet X Cloud and the Services Provided via the App and the Cloud, as well as the Remote Control Service	16
FR	Conditions relatives à l'utilisation de l'application Truma iNet X et du cloud Truma iNet X, ainsi qu'aux prestations fournies dans ce cadre et au service de commande à distance	28
IT	Condizioni per l'uso dell'app Truma iNet X, del cloud Truma iNet X e dei relativi servizi resi disponibili nonché il Remote Control Service	42
ES	Condiciones para la utilización de la app Truma iNet X, de Truma iNet X Cloud, de los servicios adicionales prestados y del servicio de control remoto	55
SV	Allmänna villkor för användning av Truma iNet X-appen, Truma iNet X Cloud och de tjänster som tillhandahålls samt fjärrstyrningstjänsten	69

Bedingungen der Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG für die Nutzung der Truma iNet X App, der Truma iNet X Cloud und die darüber zur Verfügung gestellten Leistungen sowie den Remote-Control-Service („Nutzungsbedingungen“)

1. Geltungsbereich; entgegenstehende AGB

- 1.1 Diese Nutzungsbedingungen gelten für die Nutzung der mobilen Applikation Truma iNet X App („Truma iNet X App“) sowie des Onlinedienstes Truma iNet X Cloud („Cloud“) der Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG („Truma“) und der darüber zur Verfügung gestellten Leistungen („Services“) sowie für die Nutzung des Remote-Control-Services zur Fernsteuerung des Truma iNet X Systems („Remote-Control-Service“).
- 1.2 Truma stellt dem Nutzer die Truma iNet X App, die Cloud und die Services sowie den Remote-Control-Service ausschließlich auf Grundlage dieser Nutzungsbedingungen bereit. Die Nutzungsbedingungen sind für Truma und den Nutzer verbindlich.
- 1.3 Diesen Nutzungsbedingungen entgegenstehenden oder von diesen abweichenden Allgemeinen Geschäfts-, Nutzungs- oder Vertragsbedingungen widerspricht Truma ausdrücklich. Regelungen von abweichenden allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten nur, wenn und soweit Truma ihnen ausdrücklich zugestimmt hat. Abweichende Bedingungen des Nutzers gelten auch dann nicht, wenn Truma die Leistung in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen Nutzungsbedingungen abweichender Bedingungen des Nutzers vorbehaltlos ausführt.

2. Beschreibung der Truma iNet X App, der Truma iNet X Cloud und der Services

- 2.1 Truma stellt eine Online-Plattform, die Truma iNet X Cloud, zur Verfügung, die es ermöglicht, die Truma iNet X App, das im Fahrzeug verbaute Truma iNet Panel oder Truma iNet X Panel („Truma iNet X Panel“, beide zusammen oder jeweils einzeln „Panel“) und die an die Panels angebotenen Geräte mit den dazugehörigen Funktionen (Registrierung, Digital Signale und ähnliche) zu verwalten, zu organisieren und zu steuern. Dabei wird ein mobiles Endgerät, wie z.B. ein Smartphone oder ein Tablet, via Bluetooth oder Mobilfunkverbindung mit dem Panel gekoppelt und dient als Gateway, um Daten (Telemetrie-, Status-, Nutzungsdaten und Fehlermeldungen) und Steuerbefehle sowie (Firmware-)Updates zwischen der Cloud und dem Panel sowie den daran angebotenen Geräten zu übertragen. Die Kopplung eines mobilen Endgeräts mit dem Panel ist in der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Panels beschrieben. Dem Nutzer wird ermöglicht, nach Online-Registrierung in der Truma iNet X App (s. nachfolgend Ziff. 4) auf das Panel und angebotene Geräte remote zuzugreifen, um Geräte und Statusinformationen abzufragen oder diese zu steuern. Ebenso können notwendige Updates (Firmware) für das Panel und angebotene Geräte remote durchgeführt werden. Das Panel kann von den angebotenen Geräten Telemetrie-, Status- und Nutzungsdaten sowie Fehlermeldungen und Steuerbefehle empfangen, zwischenspeichern und senden.

- 2.2 Die Daten aus der Nutzung der App und der damit gesteuerten Geräte (Panel und angebundene Geräte) werden anonymisiert zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Systems genutzt.
- 2.3 Zwischen der Truma iNet X App und der Cloud werden personenbezogene Daten ausgetauscht.
- 2.4 Es können sich mehrere Nutzer mit einem Panel koppeln. Voraussetzung ist die jeweilige Registrierung eines jeden Nutzers. Für jeden Nutzer gelten die hier beschriebenen Nutzungsbedingungen.
- 2.5 Truma wird die Truma iNet X App, die Cloud und die Services entsprechend der Anforderungen an die Vertragsmäßigkeit digitaler Produkte während der Dauer dieses Vertrags durch Aktualisierungen in einem vertragsgemäßen Zustand halten und den Nutzer auf angemessene Weise über solche Aktualisierungen in Kenntnis setzen. Es steht dem Nutzer frei und wird dem Nutzer geraten, diese Aktualisierungen herunterzuladen und zu installieren. Unterlässt der Nutzer die Installation der von Truma bereitgestellten Aktualisierungen, haftet Truma nicht für Abweichungen vom vertragsgemäßen Zustand der Truma iNet X App, der Cloud oder der Services, die auf das Fehlen der Aktualisierungen zurückzuführen sind, vorausgesetzt dass Truma den Nutzer über die Folgen einer unterlassenen oder unsachgemäßen Installation informiert hat und diese nicht auf eine von Truma bereitgestellte mangelhafte Installationsanleitung zurückzuführen ist.
- 2.6 Darüber hinaus behält sich Truma das Recht vor, die Truma iNet X App, die Cloud und die Services jederzeit auch ohne Zustimmung des Nutzers in einer dem Nutzer zumutbaren Art und Weise zu verändern (nachfolgend „Modifikation“), sofern ein triftiger Grund hierfür vorliegt. Ein triftiger Grund für eine Modifikation liegt insbesondere vor, wenn (i) Truma die Nutzererfahrung verbessern möchte (bspw. durch Anpassung von Bedienoberflächen oder Funktionen), (ii) eine Änderung der Nutzerzahlen dies erforderlich erscheinen lässt, (iii) dies aus rechtlichen Gründen (bspw. aufgrund neuer anwendbarer Gesetze, ergangener Rechtsprechung oder vollstreckbarer behördlicher Anordnungen) notwendig ist oder (iv) neue Hard- und Softwaresysteme einschließlich Betriebssysteme um von Truma angebotene Produkte und Features ergänzt werden sollen.. Durch Modifikationen entstehen dem Nutzer keine zusätzlichen Kosten aus diesem Vertragsverhältnis. Truma wird den Nutzer über Modifikationen klar und verständlich in Kenntnis setzen.
- 2.7 Im Falle einer Aktualisierung oder einer Modifikation gelten diese Nutzungsbedingungen auch für die geänderten Versionen der Truma iNet X App, Cloud und der Services entsprechend fort, sofern die Nutzungsbedingungen nicht nach Maßgabe der Ziff. 11 geändert wurden. Truma wird den Nutzer auf etwaige geänderte technische Mindestanforderungen der Truma iNet X App auf der Webseite von Truma oder auf der jeweiligen Shop-Seite der Download-Plattform hinweisen. Truma kann die weitere Nutzung der Truma iNet X App, Cloud und Services davon abhängig machen, dass der

Nutzer von Truma bereitgestellte Aktualisierungen oder Modifikationen herunterlädt, sofern dies unter Abwägung der beiderseitigen Interessen angemessen ist.

2.8 Truma ist berechtigt, die Truma iNet X App, die Cloud und die Services jederzeit vorübergehend oder dauerhaft einzustellen, nachdem der Truma-Account des Nutzers nach Maßgabe der Ziff. 4.8 bzw. 4.9 gekündigt wurde.

3. Nutzung der Services und des Remote-Control-Services

3.1 Die Truma iNet X App, die Cloud und die Services werden dem Nutzer von Truma unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Für den Remote-Control-Service gelten ergänzend die Bestimmungen in Ziff. 5 dieser Nutzungsbedingungen. Voraussetzung für die Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud und der Services ist eine Online-Registrierung (s. nachfolgend Ziff. 4).

3.2 Die für die Nutzung der Truma iNet X App erforderlichen technischen Mindestanforderungen sowie die erforderlichen Zugriffsberechtigungen sind der jeweiligen Shop-Seite der Download-Plattform zu entnehmen, über die die Truma iNet X App bezogen werden kann. Der Nutzer hat die Kompatibilität seines Endgeräts sicherzustellen, um auf die Truma iNet X App, Cloud und Services zugreifen zu können, und ist für die Einhaltung etwaiger im Rahmen der Anmeldung einbezogenen Sicherheitshinweise verantwortlich. Der Nutzer ist insbesondere dafür verantwortlich, dass sein Endgerät die technischen Mindestanforderungen für die Nutzung der Truma iNet X App erfüllt und der Truma iNet X App die erforderlichen Zugriffsberechtigungen eingeräumt wurden.

3.3 Der Nutzer darf die Truma iNet X App, die Cloud, die Services und den Remote-Control-Service nur entsprechend den Bestimmungen der Nutzungsbedingungen und im gesetzlich zulässigen Rahmen benutzen. Truma behält sich das Recht vor, Nutzer bei Verstoß gegen geltendes Recht oder diese Nutzungsbedingungen von der Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud, der Services und des Remote-Control-Services auszuschließen. Truma ist überdies berechtigt, den Truma-Account des Nutzers bei einem Verstoß gegen geltendes Recht oder einem schwerwiegenden Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen fristlos zu kündigen.

3.4 Zulässig ist die Nutzung allein durch voll geschäftsfähige Nutzer.

3.5 Der Nutzer hat bei der Nutzung der Truma iNet X App, Cloud, Services und des Remote-Control-Services zu jeder Zeit die Gebrauchsanleitungen und sonstigen Hinweise des Herstellers der angebundenen Geräte zu beachten.

3.6 Einzelne Services erfordern eine Internetverbindung, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Der Nutzer ist dafür verantwortlich, dass er über ein geeignetes Endgerät, einen geeigneten Datentarif und eine hinreichende Internetverbindung verfügt. Die Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud und der Services kann Kosten gegenüber Dritten verursachen (z.B. Mobilfunk- und/oder Datenverkehrskosten). Diese Kosten hat ausschließlich der Nutzer zu tragen. Für den Remote-Control-Service gelten im Übrigen die Bestimmungen in Ziff. 5 dieser Nutzungsbedingungen.

3.7 Die Truma iNet X App, die Cloud, die Services und der Remote-Control-Service dürfen nur derart verwendet werden, dass dabei durch aus der Sphäre des Nutzers stammende Ursachen keine vorhersehbaren Beeinträchtigungen oder Störungen an der Cloud, den Servern, die die Truma iNet X App, die Cloud und die Daten hosten, und/oder den Daten verursacht werden.

3.8 Es ist dem Nutzer nicht erlaubt, die Truma iNet X App, die Cloud, die Services und den Remote-Control-Service missbräuchlich zu verwenden; insbesondere ist es nicht erlaubt, die Truma iNet X App, die Cloud, die Services und den Remote-Control-Service in folgender Weise zu verwenden:

- in rechtswidriger Art und Weise oder um rechtswidrige Handlungen jeglicher Art zu begehen oder deren Handlungen zu unterstützen, einschließlich der Verletzung von geistigem Eigentum von Truma oder Dritten;
- für schädliche Inhalte wie z.B. Malware, Trojaner oder Viren, Spyware, Adware und/oder andere schädliche Programme oder Codes oder um auf andere Weise den Zugang zur Truma iNet X App, der Cloud, den Services oder dem Remote-Control-Service zu beeinträchtigen;
- um personenbezogene Daten über andere Nutzer zu sammeln, zu verwenden oder zu speichern;
- um die Funktion von Soft- oder Hardware oder von Telekommunikationsvorrichtungen zu unterbrechen, zu zerstören oder einzuschränken;
- um den technischen Ablauf zu stören;
- um in die Services oder die mit den Services verbundenen Server oder Netzwerke einzugreifen oder diese zu unterbrechen oder gegen Vorschriften, Verfahren oder sonstige Regeln von Netzwerken, die mit den Services oder den Servern verbunden sind, zu verstoßen, jeweils auch, soweit dies den Remote-Control-Service betrifft;
- zur Dekompilierung der Software oder zur Anwendung anderer Verfahren, um den Quellcode von in den Services enthaltener Software abzuleiten (außer in dem Umfang, in dem die geltenden Gesetze diese Einschränkung nicht zulassen);
- um die in den Services bzw. im Remote-Control-Service enthaltenen Inhalte zu modifizieren, zu vertreiben, zu verändern, zu manipulieren, zu reparieren oder anderweitig abgeleitete Werke davon zu erstellen;
- um die Truma iNet X App, die Cloud, die Services oder den Remote-Control-Service zu stören oder anderweitig zu unterbrechen, die Truma iNet X App, die Cloud oder die Services, einschließlich des Remote-Control-Services, oder die Computersysteme, das Netzwerk, die Nutzungsregeln, die Sicherheitskomponenten, die Authentifizierungsmaßnahmen oder andere Maßnahmen zum Schutz der Truma iNet X App, der Cloud, der Services oder des

Remote-Control-Services, des Inhalts oder eines Teils davon zu manipulieren, zu verletzen oder zu versuchen, diese zu manipulieren, oder zu versuchen, Schwachstellen in der Truma iNet X App, der Cloud, den Services oder dem Remote-Control-Service oder in den Computersystemen, dem Netzwerk, den Nutzungsregeln, den Sicherheitskomponenten, den Authentifizierungsmaßnahmen oder anderen Maßnahmen zum Schutz der Truma iNet X App, der Cloud, der Services oder des Remote-Control-Services, des Inhalts oder eines Teils davon zu entdecken, und nach solchen Schwachstellen zu scannen oder zu testen;

- um auf die Services oder den Remote-Control-Service in einer Weise zuzugreifen oder sie zu nutzen, die darauf abzielt, die Entstehung von Nutzungsgebühren – soweit anwendbar – zu vermeiden oder aber den Nutzungsumfang zu erweitern;
- um die Services oder den Remote-Control-Service Endnutzern oder Dritten als eigenständigen Dienst oder Produkt anzubieten, weiterzuverkaufen oder anderweitig zur Verfügung zu stellen;
- für sonstige Zwecke, die gegen geltendes Recht verstoßen bzw. in sonstiger Weise, die dazu führt, dass ein Sicherheitsrisiko für Truma, die Cloud, die iNet X App, die Services, den Remote-Control-Service, Computersysteme, das Netzwerk oder andere entsteht.

3.9 Es ist dem Nutzer nicht gestattet, den Truma-Account eines Dritten ohne dessen Erlaubnis zu nutzen.

4. Registrierung; Vertragsschluss; Truma-Account; Beendigung

4.1 Voraussetzung für die Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud und der Services durch den Nutzer ist eine für den Nutzer kostenlose Registrierung. Um sich für einen Truma-Account zu registrieren, muss der Nutzer voll geschäftsfähig sein.

4.2 Im Anschluss an die Registrierung und die Einrichtung des Truma-Accounts hat der Nutzer die Möglichkeit, sein Endgerät mit dem Panel zu koppeln und damit die angebotenen Geräte zu steuern und zu überwachen.

4.3 Der Nutzer muss diesen Nutzungsbedingungen zustimmen, um die Registrierung abschließen zu können.

4.4 Für die Registrierung ist die wahrheitsgemäße Angabe des Vor- und Nachnamens des Nutzers sowie einer E-Mail-Adresse notwendig. Die eindeutige Identifizierung ist eine Voraussetzung für den sicheren Betrieb und die sichere Nutzung der Services.

4.5 Der Nutzer muss den Registrierungsprozess vollständig durchlaufen. Erst mit dem erfolgreichen Abschluss der Registrierung kommt zwischen Truma und dem Nutzer ein Vertrag über die Nutzung des Truma-Accounts mit dem Inhalt dieser Nutzungsbedingungen zustande.

4.6 Nach der erfolgten und bestätigten Registrierung wird ein Truma-Account generiert. Jeder registrierte Nutzer erhält einen eigenen Truma-Account. Über diesen Truma-Account kann

Truma für Service- und Garantiefälle die Nutzerdaten, Gerätedaten, Fehler- und Warnhinweise sowie aktuelle Telemetriedaten nutzen.

- 4.7 Truma ist berechtigt, bei Angabe von falschen oder teilweise unrichtig angegebenen Daten die Registrierung des Nutzers vorübergehend oder endgültig abzulehnen, den erstellten Truma-Account vorübergehend zu sperren oder zu kündigen oder den Nutzer von der Nutzung einzelner oder sämtlicher Services vorübergehend oder dauerhaft auszuschließen.
- 4.8 Der Nutzer kann seinen Truma-Account ohne Angabe von Gründen per E-Mail an info@truma.de kündigen. Die Deinstallation der App oder eine Entkoppelung eines verbundenen Geräts stellt keine konkludente Vertragskündigung dar. Truma kann den Truma-Account des Nutzers ebenfalls jederzeit per E-Mail ordentlich kündigen. Im Falle einer entgeltlichen Nutzung des Remote-Control-Services kann Truma den Truma-Account zum Zeitpunkt des auslaufenden Pakets (s. nachfolgend Ziff. 5) ordentlich kündigen.
- 4.9 Sowohl Truma als auch der Nutzer können den Truma-Account aus wichtigem Grund fristlos kündigen. Ein wichtiger Grund für Truma liegt insbesondere vor, wenn der Nutzer schwerwiegend gegen diese Nutzungsbedingungen verstößt.
- 4.10 Mit Beendigung des Truma-Accounts hat der Nutzer keinen Zugriff mehr auf die Truma iNet X App, die Cloud und die Services. Außerdem werden mit Beendigung des Vertrages der jeweilige Truma-Account und die damit verbundenen Daten entsprechend den datenschutzrechtlichen Vorgaben gesperrt oder gelöscht, es sei denn, Truma ist aufgrund gesetzlicher Vorgaben zur Aufbewahrung verpflichtet. Nähere Informationen zu der Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch Truma enthält die Datenschutzerklärung.
- 4.11 Wenn sich der Nutzer zusätzlich im Rahmen der Registrierung oder zu einem späteren Zeitpunkt für den Truma Newsletter angemeldet hat, ist Truma berechtigt, dem Nutzer E-Mails mit Informationen und Neuigkeiten an die angegebene E-Mail-Adresse zu senden. Der Nutzer kann den Newsletter jederzeit mit Wirkung für die Zukunft abbestellen. Der Newsletter kann unter anderem durch Anklicken eines Links abbestellt werden, der in allen von Truma versendeten Newsletter-E-Mails enthalten ist. Weitere Details zur Abbestellung werden in der iNet X App aufgezeigt.

4.12 Erweiterter Service

Zur Optimierung der Services und Reklamationsabwicklung kann der Nutzer bei der Registrierung oder zu einem späteren Zeitpunkt eine Zustimmung für den „erweiterten Service“ geben. In diesem Fall werden ab dem Zeitpunkt der Einwilligung personalisierte Daten verwendet, um kundenspezifisch detaillierte Serviceleistungen erbringen zu können.

Hierzu erheben und verarbeiten wir die Gerätedaten Ihres Mobiltelefons sowie der zu bedienenden Geräte, um den Service zur Verfügung stellen zu können.

Diese Daten verarbeiten wir zudem pseudonymisiert zu statistischen Zwecken, zur Optimierung unseres Angebots, zur Gewährleistung der Systemsicherheit und zur Verbesserung der App, des Produkts, unseres Angebots zur Optimierung der Testfälle sowie zur Bewertung von Servicefällen.

5. Remote-Control-Service

5.1 Kostenloses 2-Jahres Paket

Mit dem Erwerb eines neuen Truma iNet X Connect erhält der Nutzer automatisch ein unentgeltliches 2-Jahres-Paket zur Nutzung des Remote-Control-Services mit dem erworbenen Truma iNet X Connect. Der Remote-Control-Service verbindet das Truma iNet X Connect in den abgedeckten Ländern (s. nachfolgend Ziff. 5.3) mit dem Mobilfunknetz, um eine Steuerung des Truma iNet X Connect zu ermöglichen, soweit sich dieses innerhalb der Netzabdeckung befindet und keine Störungen vorliegen. Der Zeitraum zur Nutzung des 2-Jahres-Pakets beginnt mit der erstmaligen Aktivierung der SIM-Karte durch den Nutzer und endet mit dem Ablauf des zweiten Jahres automatisch. (Beispiel: Bei Aktivierung am 03.05.2025 endet der 2-Jahres Zeitraum mit Ablauf des 02.05.2027).

Eine automatische Verlängerung des Remote-Control-Services über den Zeitraum des 2-Jahres-Pakets hinaus findet nicht statt.

5.2 Anschluss-Pakete

Nach Ablauf des 2-Jahres-Pakets kann der Nutzer wählen, ob er den Remote-Control-Service kostenpflichtig mit einem 30-Tage- oder 365-Tage-Paket zu den jeweils aktuellen Konditionen der Truma Preisliste (einsehbar unter www.truma.com/connect) nutzen möchte.

Der Nutzer kann, solange dieses Vertragsverhältnis besteht, jederzeit ein 30-Tage oder 365-Tage-Paket aktivieren und erhält dann eine Nutzungsberechtigung für den Remote-Control-Service innerhalb des gebuchten Zeitraums. Für die Zeit außerhalb der gebuchten Zeiträume berechnet Truma dem Nutzer keine Nutzungsgebühren.

5.3 Abdeckungsprofil

Die Nutzung des Remote-Control-Services ist innerhalb Europas grundsätzlich möglich.

In den Ländern Andorra, Bosnien Herzegowina, Kasachstan, Moldawien, Ukraine, Türkei, Weißrussland, Russland ist eine Nutzung explizit ausgeschlossen.

5.4 Einschränkungen des Remote-Control-Services

Der Remote-Control-Service ist räumlich auf den Empfangs- und Sendebereich der jeweiligen im Netz des Abdeckungsprofils betriebenen Stationen beschränkt. Eine Gewähr für die Verfügbarkeit der Netze kann Truma nicht übernehmen. Insbesondere haben auch die geographischen Gegebenheiten sowie atmosphärische oder ähnliche Bedingungen einen Einfluss auf die Netzverfügbarkeit.

Der Remote-Control-Service kann jederzeit vorübergehend verweigert, unterbrochen oder eingeschränkt werden aufgrund von (a) Beschränkungen des Netzes oder (b) Ausrüstungsänderungen, Upgrades, Verlegungen, Reparaturen und anderen ähnlichen Aktivitäten, die für den ordnungsgemäßen oder verbesserten Betrieb des Netzes erforderlich sind. Einzelne Datenübertragungen können aus einer Vielzahl von Gründen unfreiwillig verzögert oder überhaupt nicht durchgeführt werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf atmosphärische Bedingungen, Topographie, schwache Batterien, Systemkapazität, Umzug außerhalb eines geographischen Ortes, an dem der Remote-Control-Service von Zeit zu Zeit verfügbar ist, und Lücken in der Abdeckung innerhalb dieser geographischen Orte. Der Nutzer nimmt zur Kenntnis, dass nicht alle Merkmale und/oder Funktionalitäten in jedem Land eines Abdeckungsprofils verfügbar sind und dass ein Netz in bestimmten Ländern nur für die Nutzung mit Geräten verfügbar ist, die bestimmte Formen der Technologie verwenden.

Der Nutzer erkennt an, dass die Zugänglichkeit des Connect-Netzes von vielen Faktoren und Umständen abhängt, einschließlich solcher, die außerhalb der Kontrolle von Truma liegen. Die Qualität der Datenübertragung bei der Nutzung des Remote-Control-Services im Ausland ist vom jeweils genutzten Mobilfunknetz im Ausland abhängig.

5.5 Anwendbare Vorschriften

Soweit der Remote-Control-Service nicht bereits durch diese Ziff. 5 sowie die übrigen Regelungen dieser Nutzungsbedingungen erfasst ist, gelten die Ziff. 2.5, 2.7 und 2.8 sowie die gesamten Ziff. 4, 8 und 11 dieser Nutzungsbedingungen für den Remote-Control-Service entsprechend.

6. Widerrufsrecht

6.1 Handelt es sich bei dem Nutzer um eine natürliche Person, die diesen Vertrag vornehmlich zu Zwecken abschließt, die nicht mit einer gewerblichen oder selbständigen Tätigkeit ihrerseits verbunden sind (Verbraucher), so hat der Nutzer ein Widerrufsrecht nach §§ 312g, 355 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) und in anderen Ländern entsprechend dem dort geltenden Recht. In diesen Fällen gilt für den Nutzer die Widerrufsbelehrung in Ziff. 6.2.

6.2 Widerrufsbelehrung und Musterwiderrufsformular

Widerrufsbelehrung
<p>Widerrufsrecht Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.</p> <p>Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Truma Gerätetechnik GmbH & Co.KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, E-Mail: info@truma.com, Tel.: +49 (0) 89 4617-0) mittels einer eindeutigen Erklärung</p>

(z.B. ein mit der Post versandter Brief oder eine E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie den Vertrag wirksam widerrufen haben, haben Sie keinen Zugriff mehr auf die Dienste der mobilen Applikation Truma iNet X App („Truma iNet X App“) sowie des Onlinedienstes Truma iNet X Cloud („Cloud“) der Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG („Truma“) und der darüber zur Verfügung gestellten Leistungen („Services“) sowie des Remote-Control-Services.

- Ende der Widerrufsbelehrung -

Widerrufsformular

Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.

- **An Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, E-Mail: info@truma.com, Tel.: +49 (0) 89 4617-0:**
- **Hiermit widerrufe(n) ich/wir () den von mir/uns () abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (/)die Erbringung der folgenden Dienstleistung ()**
- **Bestellt am (/)erhalten am ()**
- **Name des/der Verbraucher(s)**
- **Anschrift des/der Verbraucher(s)**
- **Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)**
- **Datum**

(*) Unzutreffendes streichen.

7. Pflichten des Nutzers

- 7.1 Der Nutzer ist verpflichtet sicherzustellen, dass die bei Truma hinterlegten Daten zutreffend sind, solange der Nutzer die Dienste von Truma nutzt. Änderungen muss er in seinem Truma Account mitteilen. Eine Änderung des Nutzernamens ist aus technischen Gründen nicht möglich; in diesem Fall muss der Account gelöscht werden und eine neue Registrierung durchgeführt werden. Änderungen der für die Kommunikation zwischen dem Nutzer und Truma verwendeten E-Mail-Adresse können über den Kundensupport von Truma herbeigeführt werden.
- 7.2 Der Nutzer ist verpflichtet, seine Registrierungsdaten gegen die Kenntnisnahme Dritter sowie seinen Truma Account gegen die unbefugte Nutzung durch Dritte zu schützen. Sofern und soweit Dritte durch ein Verschulden des Nutzers Kenntnis von den Zugangsdaten des Nutzers erlangen, haftet der Nutzer für jede Benutzung der Zugangsdaten und die damit verbundene Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud, der Services und des Remote-Control-Services. Sobald dem Nutzer bekannt wird, dass seine Zugangsdaten Dritten zugänglich geworden sein könnten, ist der Nutzer verpflichtet, dies Truma mitzuteilen und, sofern noch möglich, unverzüglich sein Passwort zu ändern.
- 7.3 Dem Nutzer obliegt es, Truma unverzüglich über jeden ihm bekannt gewordenen nicht-autorisierten, durch z.B. Hacking, Password-Mining oder andere Mittel erreichten Zugang zu seinem Account, seinen Computersystemen oder Netzwerken, die mit dem mobilen Endgerät des Nutzers verbunden sind, oder zu anderen Diensten zu informieren.
- 7.4 Dem Nutzer obliegt es, bei Verkauf oder Weitergabe des Fahrzeuges, in dem das Panel verbaut ist, das der Nutzer mit der Truma iNet X-App verwaltet, die Kopplung des Panels mit allen gekoppelten mobilen Endgeräten aufzuheben und alle Daten, die der Nutzer im Zusammenhang mit diesem Panel gesammelt hat, zu löschen.
- 7.5 Der Nutzer ist für die Aktualität und Richtigkeit der angegebenen Daten verantwortlich. Er trägt das vollumfängliche Risiko dafür, dass ihm Mitteilungen oder Erklärungen von Truma aufgrund falscher oder nicht aktueller Angaben (insbesondere der E-Mail-Adresse) nicht zugehen.

8 Urheberrecht; Nutzungsrechte; Rechteeinräumung

- 8.1 Die Inhalte der Truma iNet X App, der Cloud und der Services sowie deren Gestaltung sind urheberrechtlich geschützt. Mit Download der Truma iNet X App erwirbt der Nutzer keine gewerblichen Schutzrechte oder sonstigen Rechte an der Truma iNet X App, deren Gestaltung, den Inhalten oder den Services.
- 8.2 Dem Nutzer werden Nutzungsrechte nur gemäß den Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen eingeräumt.
- 8.3 Truma räumt dem Nutzer ein einfaches, räumlich unbeschränktes und zeitlich auf die Vertragsdauer beschränktes, nicht übertragbares Nutzungsrecht ein („einfaches Nutzungsrecht“), die Truma iNet X App, die Cloud und die Services gemäß den Bestimmungen in diesen Nutzungsbedingungen und im Rahmen der gesetzlichen

Bestimmungen, insbesondere der geltenden Datenschutzbestimmungen, zu nutzen. Eine darüber hinaus gehende Nutzung ist unzulässig.

- 8.4 Jede Form der Dekompilierung, des Reverse Engineering oder anderer Maßnahmen zur Dekomposition der Truma iNet X App, der Cloud und/oder der Services ist untersagt. Die Rechte nach §§ 69d, 69e UrhG bleiben unberührt.
- 8.5 Vervielfältigungen aller Texte, Grafiken, Video- und Tonsequenzen und weiterer Inhalte sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung in Textform durch Truma erlaubt. Ohne vorherige Zustimmung von Truma dürfen ein Nachdruck sowie eine Aufnahme ins Internet bzw. in Online-Dienste nicht vorgenommen werden. Dies gilt ebenso für die Aufnahme in elektronische Datenbanksysteme sowie die Vervielfältigung auf elektronische Datenträger.
- 8.6 Sofern Truma während der Laufzeit neue Versionen, Updates, Upgrades oder andere Aktualisierungen im Hinblick auf die Truma iNet X App, die Cloud und/oder die Services bereitstellt, gelten die vorstehenden Rechte und Beschränkungen auch für diese.

9 Gewährleistung

- 9.1 Die Benutzung der Truma iNet X App, der Cloud, der Services und/oder des Remote-Control-Services erfolgt auf eigenes Risiko des Nutzers. Truma übernimmt keine Gewähr für Schäden an angebotenen Geräten, an zur Nutzung verwendeten technischen Geräten und/oder für Mangelfolgeschäden, die jeweils durch Bedienungsfehler des Nutzers verursacht werden. Bedienungsfehler liegen insbesondere vor, wenn der Nutzer die Gebrauchsanleitungen und sonstigen Hinweise des Herstellers bei der Verwendung der angebotenen Geräte missachtet.
- 9.2 Die iNet X App unterstützt nur ausgewählte mobile Endgeräte und mobile Betriebssysteme. Truma kann zu jedem Zeitpunkt und ohne Ankündigung die Unterstützung von verschiedenen Endgeräten oder Betriebssystemen einstellen oder erweitern, indem Truma eine Modifikation vornimmt und/oder von den vertraglich vereinbarten Kündigungsrechten Gebrauch macht. Einen Anspruch auf Unterstützung eines speziellen mobilen Endgerätes oder eines konkreten Betriebssystems hat der Nutzer nicht. Die erforderlichen technischen Mindestanforderungen sind der jeweiligen Shop-Seite der Download-Plattform zu entnehmen, über die die Truma iNet X App bezogen werden kann.
- 9.3 Der Nutzer hat Truma über Fehlfunktionen oder andere Defekte, die die ordnungsgemäße Nutzung der Truma iNet X App, Cloud, der Services und/oder des Remote-Control-Services beeinträchtigen, nach deren erstmaligem Bemerkens zu informieren und Truma angemessene Unterstützung zu gewähren, wenn diese Unterstützung für die Behebung des gemeldeten Fehlers oder Defekts erforderlich ist.
- 9.4 Sofern die Truma iNet X App, die Cloud und/oder die Services Links zu Webseiten von Dritten enthalten, ist Truma für deren Inhalt grundsätzlich nicht verantwortlich.
- 9.5 Zudem gelten die nachfolgenden Gewährleistungsvorschriften:

- a) Truma gewährleistet eine Verfügbarkeit der Truma iNet X App, der Cloud und/oder der Services von 99 Prozent im Jahresdurchschnitt.
- b) Hiervon ausgenommen sind Zeiten, in denen die Server der Truma iNet X App, der Cloud und/oder der Services auf Grund von technischen oder sonstigen Problemen, die nicht im Einflussbereich von Truma liegen (z.B. höhere Gewalt, Verschulden Dritter usw.), nicht zu erreichen sind. Ebenso ausgenommen sind Zeiten, in denen routinemäßige Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Truma kann den Zugang zur Truma iNet X App, der Cloud und/oder den Services beschränken, sofern die Sicherheit des Netzbetriebes, die Aufrechterhaltung der Netzintegrität, insbesondere die Vermeidung schwerwiegender Störungen des Netzes, der Software oder gespeicherter Daten dies erfordern bzw. wenn ein Nutzer die Services in betrügerischer Weise nutzt (z.B., indem er versucht, kostenpflichtige Services – soweit gegeben – so zu manipulieren, dass ihre Nutzung kostenlos erfolgt); auch diese Zeiten werden bei der Berechnung der Erreichbarkeit nicht berücksichtigt. Soweit möglich, informiert Truma den Nutzer im Voraus über jede Unterbrechung der Dienste.
- c) Nach dem derzeitigen Stand der Technik ist es nicht möglich, Software so zu erstellen, dass sie in allen Anwendungskombinationen einwandfrei funktioniert, mit bisher unbekannter Soft- und Hardware von Drittanbietern funktioniert und/oder gegen Manipulationen jeglicher Art durch Dritte geschützt ist. Truma gewährleistet, dass die Truma iNet X App zum Zeitpunkt ihrer Bereitstellung dem vertragsgemäßen Zustand entspricht und ihrer Nutzung durch den Nutzer im vertraglich vereinbarten Umfang im Land des Ersterwerbs der App keine Rechte Dritter entgegenstehen. Nach Ablauf eines Jahres ab dem Zeitpunkt der Bereitstellung der App gilt dies nur, wenn der Nutzer nachweist, dass sich die Truma iNet X App im Zeitpunkt der Bereitstellung der App nicht in vertragsgemäßen Zustand befunden hat.

10 Haftungsbeschränkung

- 10.1 Eine verschuldensunabhängige Haftung von Truma ist ausgeschlossen.
- 10.2 Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet Truma nur für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (sog. Kardinalpflicht). Dies sind Verpflichtungen, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Nutzer regelmäßig vertrauen darf. In diesen Fällen haftet Truma nur für solche Schäden, die bei Vertragsschluss und nach dem üblichen Vertragsverlauf typisch und vorhersehbar waren. Für alle anderen Schäden ist die Haftung für einfache Fahrlässigkeit ausgeschlossen.
- 10.3 Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten auch im Hinblick auf die Haftung der Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen von Truma, insbesondere zugunsten der Aktionäre, Mitarbeiter, Vertreter, Organe und deren Mitglieder im Hinblick auf ihre persönliche Haftung.
- 10.4 Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, in Fällen des Vorsatzes oder der groben

Fahrlässigkeit von Truma oder ihrer Erfüllungsgehilfen und Vertreter, in Fällen einer abgegebenen Garantie oder in Fällen der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz. Sie bewirken keine Änderung der gesetzlichen Beweislast.

11 Eigenverantwortlichkeit des Nutzers

- 11.1 Die Nutzung des Truma-Accounts und der Truma iNet X App, der Cloud und der Services geschieht auf Verantwortung und Risiko des Nutzers.
- 11.2 Der Nutzer hat sicherzustellen, dass die Nutzung der Truma iNet X App, der Cloud oder der Services über den Truma-Account des Nutzers nur vertragsgemäß erfolgt.
- 11.3 Dies gilt auch für den Fall, dass aufgrund eines Verschuldens des Nutzers Dritte in den Besitz der Login-Daten des Nutzers gelangen. In solchen Fällen obliegt es dem Nutzer, Truma unverzüglich darüber zu informieren, um so gegebenenfalls Schäden abzuwenden.

12 Änderung der Nutzungsbedingungen

- 12.1 Truma kann diese Nutzungsbedingungen jederzeit mit Wirkung für die Zukunft ändern oder ergänzen, soweit dies erforderlich erscheint und den Nutzer nicht wider Treu und Glauben beeinträchtigt. Insbesondere kann eine Änderung erforderlich sein zur Anpassung an eine veränderte Rechtslage. Neuere Gerichtsurteile gelten auch als Änderungen der Rechtslage. Änderungen und Weiterentwicklungen der Truma iNet X App, der Cloud, der Services und/oder des Remote-Control-Services können auch eine Änderung oder Ergänzung der Nutzungsbedingungen erforderlich machen.
- 12.2 Truma wird den Nutzer mindestens sechs Wochen vor Inkrafttreten der Änderungen bzw. Ergänzungen dieser Nutzungsbedingungen über die geänderten Bedingungen in Textform informieren und ihm die Möglichkeit geben, der Änderung bzw. Ergänzung binnen einer Frist von sechs Wochen ab Zugang dieser Mitteilung zu widersprechen.
- 12.3 Im Falle eines rechtzeitigen Widerspruchs gelten die vorliegenden Bedingungen fort. Widerspricht der Nutzer der Änderung bzw. Ergänzung innerhalb der Widerspruchsfrist nicht oder nutzt er die Dienste danach ohne Widerspruch weiter, so gelten die Änderungen als angenommen und werden wirksam.
- 12.4 Truma wird den Nutzer auf die Möglichkeit des Widerspruchs, die Frist und die Rechtsfolgen, insbesondere im Hinblick auf einen unterlassenen Widerspruch, bei der Information des Nutzers über die Änderungen der Nutzungsbedingungen hinweisen.

13 Sonstiges

- 13.1 Sollte eine Bestimmung dieser Nutzungsbedingungen nichtig sein oder werden, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.
- 13.2 Die Parteien werden die unwirksamen Bestimmungen durch neue Bestimmungen ersetzen, die dem angestrebten rechtlichen und wirtschaftlichen Sinn und Zweck am nächsten kommen.

- 13.3 Mündliche Nebenabreden bestehen zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht. Nach dem Vertragsschluss sollen Änderungen und/oder Ergänzungen dieser Nutzungsbedingungen zum Zwecke der Rechtssicherheit in Textform (E-Mail ausreichend) erfolgen.
- 13.4 Für alle Rechtsbeziehungen zwischen Truma und dem Nutzer gilt, auch wenn dieser seinen Sitz im Ausland hat, ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts und internationaler Kollisionsnormen.
- 13.5 Gerichtsstand ist, soweit zulässig, München, Landgerichtsbezirk München I.

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG Conditions for the Use of the Truma iNet X App, the Truma iNet X Cloud and the Services Provided via the App and the Cloud, as well as the Remote Control Service (“Conditions of Use”)

1. Scope, conflicting terms and conditions

- 1.1 These Conditions of Use apply to the use of the Truma iNet X App mobile application (“Truma iNet X App”) and the Truma iNet X Cloud online service (“Cloud”) supplied by Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG (“Truma”) and the Services provided via the App and the Cloud (“Services”) as well as to the use of the Remote Control Service for remote control of the Truma iNet X System (“Remote Control Service”).
- 1.2 Truma provides the user with the Truma iNet X App, the Cloud and the Services as well as the Remote Control Service exclusively on the basis of these Conditions of Use. The Conditions of Use are binding for Truma and for the user.
- 1.3 Truma explicitly rejects any general terms and conditions, conditions of use or contractual conditions that conflict with or deviate from these Conditions of Use. The provisions of general terms and conditions that deviate from these Conditions of Use apply only if and to the extent that Truma has explicitly agreed to them. Any of the user’s conditions that deviate from these Conditions of Use also do not apply if Truma provides the service without reservation in the knowledge that the user’s conditions conflict with or deviate from these Conditions of Use.

2. Description of the Truma iNet X App, the Truma iNet X Cloud and the Services

- 2.1 Truma provides an online platform, the Truma iNet X Cloud, which allows the user to manage, organise and control the Truma iNet X App, the Truma iNet Panel or the Truma iNet X Panel installed in the vehicle (“Truma iNet X Panel”, both together or individually the “Panel”) and the appliances connected to the Panels with the accompanying functions (registration, digital signals etc.). To do this, a mobile device, such as a smartphone or a tablet, is connected with the Panel via Bluetooth or a mobile connection and acts as a gateway for transferring data (telemetry, status and usage data and error messages), control commands and (firmware) updates between the Cloud, the Panel and the appliances connected to it. The user instructions for the Panel describe how to connect a mobile device to the Panel. After the user registers online in the Truma iNet X App (see section 4 below), the user can access the Panel and the connected appliances remotely to request device and status information and to control the appliances. In addition, any necessary (firmware) updates for the Panel and the connected appliances can be installed remotely. The Panel can receive, store temporarily and send telemetry, status and usage data, error messages and control commands from the connected appliances.
- 2.2 The data generated from the use of the App and the devices it controls (the Panel and the connected appliances) are used in anonymised form to improve the system and develop it further.

- 2.3 Personal data are shared by the Truma iNet X App and the Cloud.
- 2.4 Several users can connect to one Panel. Each user must be registered. These Conditions of Use apply to every user.
- 2.5 Truma will keep the Truma iNet X App, the Cloud and the Services in a contractually compliant condition during the term of this contract by means of Upgrades in accordance with the requirements for the contractual conformity of digital products and will notify the user of such Upgrades in an appropriate manner. The user is free to download and install these Upgrades and is advised to do so. If the user fails to install the Upgrades provided by Truma, Truma will not be liable for deviations from the contractually compliant condition of the Truma iNet X App, the Cloud or the Services that are attributable to the absence of the Upgrades, provided that Truma has informed the user of the consequences of a failure to install them or of improper installation of them and this is not attributable to defective installation instructions provided by Truma.
- 2.6 In addition, Truma reserves the right to modify the Truma iNet X App, the Cloud and the Services at any time, even without the user's consent, in a way which is reasonable for the user (hereinafter referred to as "Modification"), provided there is a valid reason for doing so. A valid reason for a Modification exists in particular if (i) Truma wishes to improve the user experience (such as by adapting user interfaces or functions), (ii) a change in the number of users makes this appear necessary, (iii) this is necessary for legal reasons (such as due to new applicable laws, case law or enforceable official orders) or (iv) new hardware and software systems including operating systems are to be supplemented by products and features offered by Truma. Modifications do not result in any additional costs for the user arising from this contractual relationship. Truma will inform the user of any Modifications in a clear and comprehensible manner.
- 2.7 In the event of an Upgrade or Modification, these Conditions of Use also continue to apply to the modified version of the Truma iNet X App, the Cloud and the Services, provided that the Conditions of Use have not been changed under the terms of section 11. Truma shall inform the user of any changes to the minimum technical requirements of the Truma iNet X App on the Truma website or on the relevant shop page of the download platform. Truma can make the ongoing use of the Truma iNet X App, the Cloud and the Services dependent on the user downloading the Upgrades or Modifications provided by Truma, if this is appropriate taking into consideration the interests of both parties.
- 2.8 Truma is entitled to stop the use of the Truma iNet X App, the Cloud and the Services at any time, either temporarily or permanently, after the user's Truma account has been terminated under the terms of sections 4.8 and 4.9.

3. Use of the Services and the Remote Control Service

- 3.1 Truma provides the Truma iNet X App, the Cloud and the Services to the user free of charge. The provisions in section 5 of these Conditions of Use apply additionally to the Remote Control Service. To use the Truma iNet X App, the Cloud and the Services, the user must register online (see section 4 below).

- 3.2 The minimum technical requirements for the use of the Truma iNet X App and the necessary access permissions can be found on the relevant shop page of the download platform where the Truma iNet X App can be downloaded. The user must ensure that their end device is compatible with the Truma iNet X App, the Cloud and the Services in order to access them and is responsible for complying with any security instructions included as part of the login process. In particular, the user is responsible for ensuring that their end device meets the minimum technical requirements for using the Truma iNet X App and that the Truma iNet X App is given the necessary access permissions.
- 3.3 The user is only permitted to use the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service in accordance with the provisions of these Conditions of Use and within the relevant legal framework. Truma reserves the right to prevent the user from using the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service if the user breaches the provisions of current legislation or of these Conditions of Use. Truma is also entitled to terminate the user's Truma account without notice in the event of a breach of the provisions of current legislation or a serious breach of the provisions of these Conditions of Use.
- 3.4 Use is only permitted by users who have the full legal capacity to enter into a contract.
- 3.5 When using the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service, the user must at all times follow the user instructions and other information provided by the manufacturer of the connected appliances.
- 3.6 Individual services require an Internet connection in order to function correctly. The user is responsible for ensuring that their end device and data tariff are suitable and that their Internet connection is adequate. The use of the Truma iNet X App, the Cloud and the Services can result in costs being incurred which are payable to third parties (for example mobile network and/or data traffic costs). The user is solely responsible for paying these costs. The provisions in section 5 of these Conditions of Use also apply to the Remote Control Service.
- 3.7 The Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service may only be used in such a way that the user's activities do not cause any foreseeable interference or disruption to the Cloud, to the servers which host the Truma iNet X App, the Cloud and the data, and/or to the data.
- 3.8 The user is not allowed to misuse the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service. In particular, using the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service in the following ways is not permitted:
- Using the Truma iNet X App, the Cloud and the Services in an illegal way or to commit or support illegal acts of any kind, including breaching the intellectual property rights of Truma or third parties.
 - Distributing harmful content such as malware, Trojans, viruses, spyware, adware and/or other harmful programs or code, or interfering with access to the Truma iNet X App, the Cloud, the Services or the Remote Control Service in other ways.

- Collecting, using or storing personal data about other users.
- Interrupting, disrupting or restricting the functioning of software, hardware or telecommunications devices.
- Disrupting technical provision.
- Intervening in or interrupting the Services or the servers or networks connected with the Services or breaching the regulations, procedures or other rules of networks that are connected with the Services or the servers, in each case also to the extent that this affects the Remote Control Service;
- Decompiling the software or using any other means of deriving the source code of software included in the Services (except to the extent that current legislation does not permit such restriction);
- Modifying, distributing, altering, manipulating or repairing content contained in the Services and/or the Remote Control Service, or otherwise creating derivative works from said content;
- Disrupting or otherwise interrupting the Truma iNet X App, the Cloud, the Services or Remote Control Service. Manipulating, damaging or attempting to manipulate the Truma iNet X App, the Cloud, the Services, the Remote Control Service or the computer systems, the network, the usage regulations, the security components, the authentication measures or other measures that protect the Truma iNet X App, the Cloud, the Services or the Remote Control Service, the content or a part of the content. Attempting to reveal weaknesses in the Truma iNet X App, the Cloud, the Services, the Remote Control Service or in the computer systems, the network, the usage regulations, the security components, the authentication measures or other measures that protect the Truma iNet X App, the Cloud, the Services or the Remote Control Service, the content or a part of the content, and scanning or testing for weaknesses of this kind.
- Accessing or using the Services or the Remote Control Service in a manner designed to avoid incurring usage fees, where applicable, or to extend the scope of use.
- Offering, reselling or otherwise making available the Services or the Remote Control Service to end users or third parties as an independent service or product.
- For any other purpose that violates current legislation or in any other way that results in a security risk for Truma, the Cloud, the iNet X App, the Services, the Remote Control Service, computer systems, the network or others.

3.9 The user is not permitted to use a third party's Truma account without the third party's permission.

4. Registration, concluding the contract, the Truma account, termination

- 4.1 To use the Truma iNet X App, the Cloud and the Services, the user must register free of charge. To register for a Truma account, the user must have full legal capacity.
- 4.2 After registering and setting up a Truma account, the user can connect their mobile device with the Panel and use it to control and monitor the connected appliances.
- 4.3 The user must accept these Conditions of Use in order to complete the registration.
- 4.4 To register, the user must provide their correct first and last name and an e-mail address. Unique identification is a prerequisite for the secure operation and use of the services.
- 4.5 The user must complete the full registration process. Only when the registration has been successfully completed is a contract containing these Conditions of Use concluded between Truma and the user concerning the use of the Truma account.
- 4.6 After the registration has been successfully completed and confirmed, a Truma account is set up. Every registered user is assigned their own Truma account. Truma can make use of the user data, appliance data, error and warning messages and current telemetry data from this Truma account in service and warranty cases.
- 4.7 If the user supplies false or partially incorrect data, Truma is entitled to reject the user's registration temporarily or definitively, to block the Truma account temporarily or to terminate it or to exclude the user temporarily or permanently from using some or all of the Services.
- 4.8 The user can terminate their Truma account without giving any reason by sending an e-mail to info@truma.de. Uninstalling the app or disconnecting a connected appliance does not constitute the termination of the contract. Truma can also legitimately terminate the user's Truma account by e-mail at any time. If the Remote Control Service is used for a fee, Truma can legitimately terminate the Truma account at the time the package expires (see section 5 below).
- 4.9 Both Truma and the user can terminate the Truma account for good cause without giving notice. For Truma, a good cause is in particular a serious breach of these Conditions of Use by the user.
- 4.10 When the Truma account is terminated, the user no longer has access to the Truma iNet X App, the Cloud or the Services. In addition, when the contract is terminated, the relevant Truma account and the related data are blocked or deleted in accordance with data protection legislation, unless Truma is obliged by the provisions of legislation to retain the data. The data privacy statement contains more detailed information about the processing of personal data by Truma.
- 4.11 If the user has also subscribed to the Truma newsletter during the registration process or at a later date, Truma is entitled to send e-mails containing information and news to the user at the specified e-mail address. The user can unsubscribe from the newsletter at any time. One way of unsubscribing from the newsletter is to click on the link that appears in all the newsletter e-mails sent by Truma. Other details about unsubscribing are given in the Truma iNet X App.

4.12 Enhanced service

To improve the Services and the complaints process even further, the user can consent to receive the “enhanced service”, either during the registration process or at a later date. From the time when the user gives their consent, personalised data are used to provide detailed, customer-specific services.

For this purpose, Truma collects and processes the device data from the user’s smartphone and from the appliances being operated, in order to provide the service.

Truma also processes these data in pseudonymised form for statistical purposes, to improve its offering, to guarantee the security of the system and to improve the app, the product and its offering for improving test cases and for evaluating service cases.

5. Remote Control Service

5.1 Free two-year package

With the purchase of a new Truma iNet X Connect, the user automatically receives a free two-year package for using the Remote Control Service with the purchased Truma iNet X Connect. The Remote Control Service connects the Truma iNet X Connect to the mobile phone network in the countries covered (see section 5.3 below) to enable the Truma iNet X Connect to be controlled, provided it is within the network coverage and there are no disruptions. The period of use of the two-year package begins when the SIM card is activated by the user for the first time and ends automatically at the end of the second year. (Example: If activation is carried out on 3 May 2025, the two-year period ends at midnight on 2 May 2027).

There is no automatic extension of the Remote Control Service beyond the two-year package period.

5.2 Follow-up packages

After the two-year package has expired, the user can choose whether to use the Remote Control Service for a fee with a 30-day or 365-day package at the current conditions of the Truma price list (available at www.truma.com/connect).

As long as this contractual relationship exists, the user can activate a 30-day or 365-day package at any time and is then authorised to use the Remote Control Service within the booked period. Truma shall not charge the user any usage fees for the time outside the booked periods.

5.3 Coverage profile

In general, the Remote Control Service can be used within Europe.

Its use is explicitly excluded in Andorra, Bosnia and Herzegovina, Kazakhstan, Moldova, Ukraine, Türkiye, Belarus and Russia.

5.4 Restrictions on the Remote Control Service

The Remote Control Service is confined spatially to the reception and transmission range of the respective stations operated in the network of the coverage profile. Truma does not warrant the availability of the networks. In particular, geographical circumstances and atmospheric or similar conditions also have an influence on network availability.

The Remote Control Service may be temporarily denied, interrupted or restricted at any time due to (a) restrictions relating to the network or (b) equipment changes, upgrades, relocations, repairs and other similar activities necessary to enable proper or improved operation of the network. Individual data transmissions may be involuntarily delayed or not performed at all for a variety of reasons, including, but not confined to, atmospheric conditions, topography, low batteries, system capacity, relocation outside of a geographic location where the Remote Control Service is available from time to time, and gaps in coverage within such geographic locations. The user acknowledges that not all features and/or functionalities are available in every country of a coverage profile and that a network in certain countries is only available for use with appliances using certain forms of technology.

The user recognises that the accessibility of the Connect network depends on many factors and circumstances, including those beyond Truma's control. The quality of data transmission in use of the Remote Control Service abroad depends on the mobile phone network used abroad.

5.5 Applicable regulations

Insofar as the Remote Control Service is not already covered by section 5 and the other provisions of these Conditions of Use, sections 2.5, 2.7 and 2.8 and the entire sections 4, 8 and 11 of these Conditions of Use shall apply accordingly to the Remote Control Service.

6. Right of cancellation

6.1 If the user is a natural person who concludes this contract primarily for purposes that are not associated with a commercial or self-employed activity on their part (consumer), the user has a right of cancellation in accordance with sections 312g and 355 of the German Civil Code (BGB) and in other countries in accordance with the law applicable there. In these cases, the cancellation policy in section 6.2 applies to the user.

6.2 Cancellation policy and sample cancellation form

Cancellation policy
Right of cancellation You have the right to cancel this contract within fourteen days without giving any reason. The cancellation period is fourteen days from the day the contract is concluded. To exercise your right of cancellation, you must inform us (Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640

Putzbrunn, Germany, e-mail: info@truma.com, Tel.: +49 (0) 89 4617-0) of your decision to cancel this contract by means of an explicit declaration (e.g. a letter sent by regular post or e-mail). You can use the attached sample cancellation form for that, but this is not mandatory.

Consequences of cancellation

If you cancel this contract, we will reimburse to you all payments we have received from you, including the costs of delivery (with the exception of the additional costs resulting from your choosing a type of delivery other than the cheapest standard means of delivery offered by us), without undue delay and by no later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to cancel this contract. To reimburse payments, we will use the same means of payment that you used for the original transaction, unless explicitly agreed otherwise with you; in no case will you be charged any fees for this repayment.

Please note: If you have cancelled the contract with valid effect, you can no longer access the services of the Truma iNet X App mobile application ("Truma iNet X App") and the Truma iNet X Cloud online service ("Cloud") supplied by Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG ("Truma") and the Services provided via the App and the Cloud ("Services") as well as the Remote Control Service.

- End of the cancellation policy -

Cancellation form

If you wish to cancel the contract, please complete this form and return it to us.

- To Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, Germany, e-mail: info@truma.com, Tel.: +49 (0) 89 4617-0:
- I/we () hereby cancel the contract concluded by me/us () relating to purchase of the following goods (/)provision of the following service ()
- Ordered on (/)received on ()
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (only for notification on paper)
- Date

(*) Delete as appropriate.

7. The user's obligations

- 7.1 The user is obliged to ensure that the data provided to Truma are correct while the user is using Truma's Services. The user must make any changes to the data in their Truma account. For technical reasons, the user cannot change their user name; in this case, the account must be deleted and the user must register again. The user can change the e-mail address used for communications between the user and Truma by contacting Truma customer support.
- 7.2 The user is obliged to prevent third parties from accessing the user's registration data and to protect the user's Truma account from unauthorised use by third parties. If a third party obtains the user's access data as a result of a mistake by the user, the user is liable for every use of the access data and for the related use of the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and the Remote Control Service. As soon as the user becomes aware that their access data could be obtained by third parties, the user is obliged to inform Truma and, if possible, to change their password immediately.
- 7.3 The user is obliged to inform Truma immediately about any unauthorised access that the user becomes aware of, for example in the form of hacking, password mining or other means, to their account, to computer systems or networks that are connected to the user's mobile device or to other services.
- 7.4 If the user sells or transfers the vehicle where the Panel which the user manages with the Truma iNet X-App is installed, the user is obliged to disconnect the Panel from all the mobile devices and to delete all the data that the user has collected in connection with this Panel.
- 7.5 The user is responsible for ensuring that the data provided are up-to-date and correct. The user bears the entire risk of not receiving messages or statements from Truma because the user's details are incorrect or out-of-date (in particular the e-mail address).

8 Copyright, rights of use, granting of rights

- 8.1 The content and the design of the Truma iNet X App, the Cloud and the Services are protected by copyright. When the user downloads the Truma iNet X App, the user does not acquire any commercial property rights or other rights to the Truma iNet X App, its design, its content or the Services.
- 8.2 The user is granted rights of use only in accordance with the provisions of these Conditions of Use.
- 8.3 Truma grants the user a simple, non-transferable right of use ("simple right of use") to use the Truma iNet X App, the Cloud and the Services in any geographic location, for the term of the contract and in accordance with the provisions of these Conditions of Use and the provisions of legislation, in particular current data protection provisions. Any other kind of use is not permitted.

- 8.4 Any form of decompilation, reverse engineering or other measures to break down the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services is forbidden. The rights in accordance with sections 69d and 69e of the German Copyright Act (UrhG) remain unaffected.
- 8.5 The reproduction of any text, graphics, video and audio sequences or any other content is only permitted with the explicit written consent of Truma. Without the advance consent of Truma, reproduction or uploading to the Internet or to online services is not permitted. This applies both to uploads to electronic databases and to duplication on electronic media.
- 8.6 If Truma provides new versions of or updates or upgrades to the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services during the term of the contract, the rights and restrictions described above also apply to these.

9 Guarantee

- 9.1 The user uses the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and/or the Remote Control Service at their own risk. Truma provides no guarantee for damage to the connected appliances or to the technical devices used and/or for damage resulting from a defect caused by the user's operating errors. Operating errors are the result, in particular, of the user failing to follow the user instructions and other information provided by the manufacturer when using the connected appliances.
- 9.2 The Truma iNet X App supports only selected mobile devices and mobile operating systems. Truma can end or extend its support for different end devices or operating systems at any time and without prior notice by making a Modification and/or exercising the contractually agreed rights of termination. The user has no entitlement to support for a special mobile device or a specific operating system. The minimum technical requirements can be found on the relevant shop page of the download platform where the Truma iNet X App can be downloaded.
- 9.3 The user must inform Truma about malfunctions or other defects that interfere with the proper use of the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and/or the Remote Control Service after noticing them for the first time and must give Truma appropriate support, if this support is needed to rectify the fault or defect that has been reported.
- 9.4 If the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services contain links to third-party websites, Truma is in principle not responsible for their content.
- 9.5 In addition, the following guarantee provisions apply:
- a) Truma guarantees an annual average availability of 99 percent for the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services.
 - b) This excludes periods when the servers of the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services are not accessible because of technical or other problems that do not lie within Truma's sphere of influence (for example force majeure, problems caused by third parties etc.). Periods when routine maintenance is carried out are also excluded. Truma can restrict access to the Truma iNet X App, the Cloud and/or the Services if this is

necessary for the security of the network operation, the maintenance of network integrity and, in particular, the avoidance of serious faults in the network, software or stored data or if a user uses the Services in a fraudulent manner (e.g. by attempting to manipulate chargeable Services - where applicable - so that they can be used free of charge); these periods are also not included in the calculation of availability. If possible, Truma shall inform the user in advance of any interruption to the services.

- c) With current technology, it is not possible to develop software in such a way that it functions perfectly in all combinations of uses, with previously unknown software and hardware from third-party suppliers, and/or is protected against all types of manipulation by third parties. Truma warrants that the Truma iNet X App corresponds to the contractual condition at the time of its provision and that no third-party rights prevent its use by the user to the contractually agreed extent in the country where the App was first purchased. After one year from the time of provision of the App, this shall only apply if the user proves that the Truma iNet X App was not in the contractual condition at the time it was provided.

10 Limitation of liability

10.1 Truma cannot be held liable if it is not at fault.

10.2 In the case of simple negligence, Truma is only liable for a breach of an important contractual obligation. Obligations of this kind have to be fulfilled in order to allow the contract to be properly implemented. The user can usually rely on them being met. In these cases, Truma is only liable for damages that were typical and foreseeable when the contract was concluded and after the normal course of the contract. In the case of all other types of damages, Truma cannot be held liable for simple negligence.

10.3 The limitations on liability described above also apply to the liability of the employees, representatives and agents of Truma, in particular for the benefit of shareholders, employees, representatives, bodies and their members with regard to their personal liability.

10.4 The limitations on liability described above do not apply to damages resulting from death, injury or harm to health, from intent or gross negligence on the part of Truma or its agents and representatives, from a guarantee that has been provided or from liability under the German Product Liability Act. They do not lead to any changes in the legal burden of proof.

11 Responsibility of the user

11.1 The user uses the Truma account and the Truma iNet X App, the Cloud and the Services at their own responsibility and their own risk.

11.2 The user must ensure that the Truma iNet X App, the Cloud and the Services are used via the user's Truma account only in accordance with the contract.

11.3 This also applies if third parties gain access to the user's login data because of a mistake made by the user. In these cases, the user is obliged to inform Truma immediately in order to avert any damage, if necessary.

12 Changes to the Conditions of Use

12.1 Truma can change or add to these Conditions of Use at any time, if this is necessary and if it is not done in bad faith to interfere with the user. Changes may be necessary in particular to adjust to a change in the legal situation. Recent court rulings also constitute a change in the legal situation. Changes and ongoing developments to the Truma iNet X App, the Cloud, the Services and/or the Remote Control Service can require changes or additions to the Conditions of Use.

12.2 At least six weeks before the changes or additions to these Conditions of Use take effect, Truma shall inform the user in writing about the changes and give the user the opportunity to object to the change or addition within a period of six weeks from receiving the notification.

12.3 If the user objects within this period, the existing Conditions of Use shall continue to apply. If the user does not object to the change or addition within the objection period or if the user uses the services after this without objecting, the changes shall be considered to have been accepted and shall take effect.

12.4 When notifying the user about the changes to the Conditions of Use, Truma shall also inform the user about the opportunity to object, the objection period and the legal consequences, in particular with regard to the failure to object.

13 Miscellaneous

13.1 If one provision of these Conditions of Use is or becomes invalid, this does not affect the validity of the other provisions.

13.2 The parties shall replace the invalid provision with a new provision that comes as close as possible to the intended legal and business meaning and purpose.

13.3 At the time when the contract was concluded, no oral supplementary agreements had been reached. After the contract is concluded, the user must be informed in writing (e-mail is sufficient) of any changes and/or additions to these Conditions of Use for the purposes of legal certainty.

13.4 All legal relationships between Truma and the user, even if the user is based abroad, are subject exclusively to German law, with the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the international conflict of laws.

13.5 The place of jurisdiction, if permitted, is Munich, in the regional court district of Munich I.

Conditions de la société Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG relatives à l'utilisation de l'application Truma iNet X et du cloud Truma iNet X, ainsi qu'aux prestations fournies dans ce cadre et au service de commande à distance (ci-après les « conditions d'utilisation »).

1. Champ d'application ; CGV contraires

- 1.1 Les présentes conditions d'utilisation s'appliquent à l'utilisation de l'application mobile Truma iNet X (ci-après « application Truma iNet X ») et du service en ligne Truma iNet X Cloud (« cloud ») de la société Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG (ci-après « Truma ») et des prestations fournies dans ce cadre (ci-après « services »), ainsi qu'à l'utilisation du service de commande à distance pour la commande à distance du système Truma iNet X (ci-après « service de commande à distance »).
- 1.2 Truma fournit à l'utilisateur l'application Truma iNet X, le cloud, les services ainsi que le service de commande à distance exclusivement sur la base des présentes conditions d'utilisation. Les conditions d'utilisation sont contraignantes pour Truma et pour l'utilisateur.
- 1.3 Truma s'oppose expressément à toutes conditions générales de vente, conditions générales d'utilisation ou clauses contractuelles contraires aux présentes conditions d'utilisation ou qui s'en écartent. Les dispositions issues de conditions générales divergentes ne sont applicables que si et dans la mesure où Truma les a expressément acceptées. Des conditions différentes de l'utilisateur ne s'appliquent pas non plus, même si Truma exécute la prestation sans réserve et en ayant connaissance des conditions de l'utilisateur contraires ou qui s'écartent des présentes conditions d'utilisation.

2. Description de l'application Truma iNet X, du cloud Truma iNet X et des services

- 2.1 Truma fournit une plateforme en ligne, le cloud Truma iNet X, qui permet de gérer, d'organiser et de commander l'application Truma iNet X, le panneau Truma iNet ou le panneau Truma iNet X installé dans le véhicule (ci-après « panneau Truma iNet X » pour désigner les deux ou bien « panneau » pour désigner l'un des deux) et les appareils connectés au panneau avec les fonctions s'y rapportant (inscription, affichage dynamique et autres fonctions similaires). Pour cela, un appareil terminal mobile, tel qu'un smartphone ou une tablette, est couplé au panneau via bluetooth ou par connexion mobile et sert de passerelle pour transmettre les données (téléométrie, état, données d'utilisation et messages d'erreur) et les commandes ainsi que les mises à jour (micrologiciel) entre le cloud, le panneau et les appareils connectés. Le couplage d'un appareil terminal mobile avec le panneau est décrit dans le manuel d'utilisation du panneau concerné. Après s'être enregistré en ligne dans l'application Truma iNet X (voir le point 4 ci-dessous), l'utilisateur peut accéder à distance au panneau et aux appareils connectés, afin d'interroger les appareils, demander des informations d'état ou de les contrôler. Les mises à jour nécessaires (micrologiciel) pour le panneau et les appareils connectés peuvent également être effectuées à distance. Le panneau peut recevoir, enregistrer temporairement et

envoyer des données de télémétrie, d'état et d'utilisation ainsi que des messages d'erreur et des commandes à partir des appareils connectés.

- 2.2 Les données issues de l'utilisation de l'application et des appareils contrôlés via celle-ci (panneau et appareils connectés) sont utilisées de manière anonyme pour améliorer et développer le système.
- 2.3 Des données personnelles sont échangées entre l'application Truma iNet X et le cloud.
- 2.4 Plusieurs utilisateurs peuvent être associés au même panneau. Pour cela, chaque utilisateur doit être préalablement inscrit. Les conditions d'utilisation décrites dans les présentes s'appliquent à chaque utilisateur.
- 2.5 Pendant la durée du présent contrat, Truma maintiendra l'application Truma iNet X, le cloud et les services dans un état conforme au contrat en effectuant des mises à jour conformément aux exigences en matière de conformité contractuelle des produits numériques, et informera l'utilisateur de ces mises à jour de manière appropriée. L'utilisateur est libre de télécharger et d'installer ces mises à jour, et il lui est conseillé de le faire. Si l'utilisateur omet d'installer les mises à jour mises à disposition par Truma, Truma n'est pas responsable des écarts existants par rapport à l'état contractuel de l'application Truma iNet X, du cloud ou des services, découlant de l'absence de mise à jour, à condition que Truma ait informé l'utilisateur des conséquences d'une installation omise ou incorrecte et que celle-ci ne soit pas due à des instructions d'installation insuffisantes fournies par Truma.
- 2.6 En outre, Truma se réserve le droit de modifier l'application Truma iNet X, le cloud et les services à tout moment, même sans l'accord de l'utilisateur, d'une manière acceptable pour l'utilisateur (ci-après « modification »), dans la mesure où cela repose sur un motif valable. Constituent notamment un motif valable de modification les cas où (i) Truma souhaite améliorer l'expérience de l'utilisateur (par exemple, en adaptant les interfaces utilisateur ou les fonctions), (ii) un changement du nombre d'utilisateurs rend cette modification nécessaire, (iii) cela est nécessaire pour des raisons juridiques (par exemple, en raison de nouvelles lois applicables, de la jurisprudence ou d'ordonnances administratives exécutoires) ou (iv) de nouveaux systèmes matériels et logiciels, y compris les systèmes d'exploitation, doivent être complétés par des produits et des fonctionnalités proposés par Truma. Ces modifications n'entraînent pas de frais supplémentaires pour l'utilisateur dans le cadre de cette relation contractuelle. Truma informera l'utilisateur de toute modification de manière claire et compréhensible.
- 2.7 Dans le cas d'une mise à jour ou d'une modification, les présentes conditions d'utilisation s'appliquent également aux versions modifiées de l'application Truma iNet X, du cloud et des services, dans la mesure où les conditions d'utilisation n'ont pas été modifiées conformément au point 11. Truma informera l'utilisateur de toute modification des exigences techniques minimales de l'application Truma iNet X sur son site Internet ou sur le site de la boutique de la plateforme de téléchargement. Truma peut subordonner la poursuite de l'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud et des services au

téléchargement par l'utilisateur des mises à jour ou des modifications fournies par Truma, dans la mesure où cela est approprié compte tenu des intérêts des deux parties.

2.8 Truma se réserve le droit d'interrompre temporairement ou définitivement l'application Truma iNet X, le cloud et les services à tout moment après la résiliation du compte Truma de l'utilisateur conformément aux points 4.8. ou 4.9.

3. Utilisation des services et du service de commande à distance

3.1 L'application Truma iNet X, le cloud et les services sont fournis gratuitement à l'utilisateur par Truma. Pour le service de commande à distance, les dispositions du point 5 des présentes conditions d'utilisation s'appliquent à titre complémentaire. L'inscription en ligne est une condition préalable à l'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud et des services (voir ci-dessous le point 4).

3.2 Les exigences techniques minimales requises pour l'utilisation de l'application Truma iNet X ainsi que les autorisations d'accès nécessaires sont indiquées sur le site de la boutique de la plateforme de téléchargement à partir de laquelle l'application Truma iNet X peut être obtenue. L'utilisateur doit s'assurer de la compatibilité de son terminal pour pouvoir accéder à l'application Truma iNet X, au cloud et aux services. Il est par ailleurs responsable du respect des éventuelles consignes de sécurité incluses dans le cadre de l'inscription. En particulier, l'utilisateur doit s'assurer que son terminal répond aux exigences techniques minimales pour l'utilisation de l'application Truma iNet X et que l'application Truma iNet X a reçu les autorisations d'accès nécessaires.

3.3 L'utilisateur ne peut utiliser l'application Truma iNet X, le cloud, les services et le service de commande à distance que conformément aux dispositions des conditions d'utilisation et uniquement dans la mesure où la loi le permet. Truma se réserve le droit d'exclure des utilisateurs de l'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud, des services et du service de commande à distance s'ils enfreignent la loi applicable ou les présentes conditions d'utilisation. Truma a également le droit de résilier sans préavis le compte Truma de l'utilisateur en cas de violation de la loi applicable ou de violation grave des présentes conditions d'utilisation.

3.4 L'utilisation est autorisée seulement pour les utilisateurs disposant de leur pleine capacité juridique.

3.5 Lors de l'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud, des services e du service de commande à distance, l'utilisateur doit respecter à tout moment les notices d'utilisation et autres informations fournies par le fabricant des appareils connectés.

3.6 Certains services nécessitent une connexion Internet pour fonctionner correctement. L'utilisateur est tenu de s'assurer qu'il dispose d'un terminal approprié, d'un forfait data adapté et d'une connexion Internet suffisante. L'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud et des services peut entraîner des coûts vis-à-vis de tiers (par exemple, des coûts de téléphonie mobile et/ou de trafic de données). Ces frais sont à la charge exclusive de l'utilisateur. Pour le service de commande à distance, les dispositions du point 5 des présentes conditions d'utilisation s'appliquent également.

3.7 L'application Truma iNet X, le cloud, les services et le service de commande à distance ne peuvent être utilisés que de manière à ce qu'aucune atteinte ou perturbation prévisible du cloud, des serveurs hébergeant l'application Truma iNet X, le cloud et les données, et/ou des données ne soit engendrée par des causes provenant de la sphère de l'utilisateur.

3.8 L'utilisateur n'est pas autorisé à faire un usage abusif de l'application Truma iNet X, du cloud, des services et du service de commande à distance ; plus particulièrement, il n'est pas autorisé à utiliser l'application Truma iNet X, le cloud, les services et le service de commande à distance des manières suivantes :

- d'une manière illégale ou pour commettre ou apporter son appui à des actes illégaux de quelque nature que ce soit, y compris la violation de droits de propriété intellectuelle de Truma ou de tiers ;
- pour du contenu nuisible, tel que des logiciels malveillants, des chevaux de Troie ou des virus, des logiciels espions, des logiciels publicitaires et/ou d'autres programmes ou codes malveillants ou pour interférer de toute autre manière avec l'accès à l'application Truma iNet X, au cloud, aux services ou au service de commande à distance ;
- pour collecter, utiliser ou stocker des données personnelles concernant d'autres utilisateurs ;
- pour interrompre, détruire ou limiter le fonctionnement d'un logiciel, de matériel informatique ou de dispositifs de télécommunication ;
- pour perturber le fonctionnement technique ;
- pour interférer avec les services ou les serveurs ou réseaux connectés aux services ou pour les interrompre, ou bien pour enfreindre des dispositions, des procédures ou d'autres règles de réseaux connectés aux services ou aux serveurs ; y compris dans chaque cas, en ce qui concerne le service de commande à distance ;
- pour décompiler le logiciel ou pour utiliser toute autre méthode visant à déduire le code source des logiciels contenus dans les services (sauf dans la mesure où la législation en vigueur n'autorise pas cette restriction) ;
- pour modifier, distribuer, altérer, manipuler, réparer ou créer de toute autre manière des œuvres dérivées des contenus inclus dans les services ou le service de commande à distance ;
- pour perturber ou interrompre de toute autre manière que ce soit l'application Truma iNet X, le cloud, les services ou le service de commande à distance, pour manipuler, tenter de manipuler ou enfreindre l'application Truma iNet X, le cloud ou les services, y compris le service de commande à distance ou les systèmes informatiques, le réseau, les règles d'utilisation, les composants de sécurité, les mesures d'authentification ou d'autres mesures protégeant l'application Truma

iNet X, le cloud, les services ou le service de commande à distance, le contenu ou une partie de celui-ci, ou pour tenter de découvrir des vulnérabilités dans l'application Truma iNet X, le cloud, les services ou le service de commande à distance ou dans les systèmes informatiques, le réseau, les règles d'utilisation, les composants de sécurité, les mesures d'authentification ou d'autres mesures protégeant l'application Truma iNet X, le cloud, les services ou le service de commande à distance, le contenu ou une partie de celui-ci, et de scanner ou tester ces vulnérabilités.

- pour accéder aux services ou au service de commande à distance et les utiliser d'une manière visant à éviter de devoir payer des frais d'utilisation - le cas échéant - ou, au contraire, à en augmenter l'étendue ;
- pour proposer, revendre ou mettre à disposition de toute autre manière les services ou le service de commande à distance à des utilisateurs finaux ou à des tiers en tant que service ou produit autonome ;
- à toute autre fin contraire à la législation en vigueur ou de toute autre manière susceptible d'entraîner un risque en matière de sécurité pour Truma, le cloud, l'application iNet X, les services, le service de commande à distance, les systèmes informatiques, le réseau ou d'autres.

3.9 L'utilisateur n'est pas autorisé à utiliser le compte Truma d'un tiers sans son autorisation.

4. Inscription ; conclusion de contrat ; compte Truma ; résiliation

4.1 Pour pouvoir utiliser l'application Truma iNet X, le cloud et les services, l'utilisateur doit tout d'abord s'inscrire gratuitement. Pour s'inscrire à un compte Truma, l'utilisateur doit avoir la pleine capacité juridique.

4.2 Une fois inscrit et après avoir configuré son compte Truma, l'utilisateur a la possibilité de coupler son terminal avec le panneau et de l'utiliser pour commander et surveiller les appareils connectés.

4.3 L'utilisateur doit accepter les présentes conditions d'utilisation pour pouvoir finaliser son inscription.

4.4 Pour s'inscrire, l'utilisateur doit indiquer son nom et son prénom authentiques ainsi qu'une adresse électronique. Une identification claire est une condition préalable à un fonctionnement sécurisé et à une utilisation sûre des services.

4.5 L'utilisateur doit entièrement compléter le processus d'inscription. Un contrat concernant l'utilisation du compte Truma avec le contenu des présentes conditions d'utilisation n'est conclu entre Truma et l'utilisateur qu'une fois que l'inscription a été clôturée avec succès.

4.6 Une fois l'inscription terminée et confirmée, un compte Truma est généré. Chaque utilisateur inscrit reçoit son propre compte Truma. Ce compte Truma permet à Truma d'utiliser les données utilisateur, les données de l'appareil, les messages d'erreur et d'avertissement et les données de télémétrie actuelles pour les cas de service après-vente et de demandes de garantie.

- 4.7 Si des données fausses ou partiellement incorrectes sont fournies, Truma est en droit de refuser temporairement ou définitivement l'inscription de l'utilisateur, de bloquer temporairement ou de résilier le compte Truma créé ou d'exclure temporairement ou définitivement l'utilisateur de l'utilisation de certains ou de tous les services.
- 4.8 L'utilisateur peut résilier son compte Truma sans fournir de motif en envoyant un e-mail à info@truma.de. La désinstallation de l'application ou le découplage d'un appareil connecté ne constitue pas une résiliation implicite du contrat. Truma peut également procéder à une résiliation type [« ordentliche Kündigung » de droit allemand] du compte Truma de l'utilisateur à tout moment par e-mail. En cas d'utilisation payante du service de commande à distance, Truma peut procéder à une résiliation type du compte Truma au moment de l'expiration du forfait (voir point 5 ci-dessous).
- 4.9 Truma et l'utilisateur peuvent tous deux résilier le compte Truma sans préavis pour juste motif. Plus particulièrement, il existe un juste motif pour Truma si l'utilisateur enfreint gravement les présentes conditions d'utilisation.
- 4.10 Lorsque le compte Truma est résilié, l'utilisateur n'a plus accès à l'application Truma iNet X, au cloud et aux services. En outre, lorsque le contrat expire, le compte Truma concerné et les données associées sont bloqués ou supprimés conformément aux dispositions en matière de protection des données, à moins que Truma ne soit obligée de conserver les données en vertu de dispositions légales. Vous trouverez des informations supplémentaires sur la manière dont Truma traite les données personnelles dans la politique de confidentialité.
- 4.11 Si l'utilisateur s'est également inscrit à la newsletter de Truma dans le cadre de son inscription ou ultérieurement, Truma a le droit de lui envoyer des e-mails contenant des informations et des nouvelles à l'adresse électronique fournie. L'utilisateur peut se désinscrire de la newsletter à tout moment avec effet pour l'avenir. Il est possible notamment de se désabonner de la newsletter en cliquant sur un lien contenu dans tous les e-mails de newsletter envoyés par Truma. L'application iNet XPlus contient plus de détails sur le processus de désinscription.

4.12 Service élargi

Afin d'optimiser les services et le traitement des réclamations, l'utilisateur peut, lors de son inscription ou ultérieurement, donner son consentement au « service élargi ». Dans ce cas, à partir du moment où le consentement est donné, des données personnalisées sont utilisées afin de rendre possible la fourniture de services adaptés aux besoins spécifiques du client.

À cet effet, nous collectons et traitons les données de votre téléphone mobile ainsi que des appareils utilisés, afin de pouvoir fournir le service.

Par ailleurs, nous traitons ces données de manière pseudonymisée à des fins statistiques, dans le but d'optimiser notre offre, d'assurer la sécurité du système et d'améliorer l'application, le produit et notre offre, mais aussi dans le but d'optimiser les cas de test et d'évaluer les cas de service après-vente.

5. Service de commande à distance

5.1 Pack gratuit de 2 ans

Lorsqu'il achète Truma iNet X Connect, l'utilisateur reçoit automatiquement avec Truma iNet X Connect un pack gratuit de 2 ans pour l'utilisation du service de commande à distance. Le service de commande à distance relie Truma iNet X Connect au réseau de téléphonie mobile dans les pays couverts (cf. point 5.3 ci-après) afin de permettre la commande de Truma iNet X Connect, dans la mesure où celui-ci se trouve dans la zone de couverture du réseau et où il n'y a pas de perturbations. La période d'utilisation du pack de 2 ans commence à la première activation de la carte SIM par l'utilisateur et se termine automatiquement à la fin de la deuxième année. (exemple : en cas d'activation le 03/05/2025, la période de 2 ans se termine le 02/05/2027).

Aucune prolongation automatique du service de commande à distance au-delà de la période du pack de 2 ans n'a lieu.

5.2 Packs de connexion

À la fin du pack de 2 ans, l'utilisateur peut choisir d'utiliser le service de commande à distance moyennant paiement en optant pour un pack de 30 jours ou de 365 jours aux conditions actuelles de la liste de prix Truma (consultable sur www.truma.com/connect).

Tant que cette relation contractuelle existe, l'utilisateur peut activer à tout moment un pack de 30 jours ou de 365 jours et reçoit alors un droit d'utilisation du service de commande à distance pendant la période sélectionnée. Truma ne facture pas de frais d'utilisation à l'utilisateur pour les périodes ne faisant pas partie des périodes sélectionnées.

5.3 Surface de couverture

L'utilisation du service de commande à distance est en principe possible en Europe.

L'utilisation est explicitement exclue dans les pays suivants : Andorre, Bosnie-Herzégovine, Kazakhstan, Moldavie, Ukraine, Turquie, Biélorussie, Russie.

5.4 Restrictions d'utilisation du service de commande à distance

Le service de commande à distance est limité dans l'espace à la zone de réception et d'émission des stations exploitées dans le réseau de la surface de couverture. Truma ne peut pas garantir la disponibilité des réseaux. Les conditions géographiques ainsi que les conditions atmosphériques ou analogues ont notamment également une influence sur la disponibilité des réseaux.

Le service de commande à distance peut à tout moment être temporairement refusé, interrompu ou limité en raison (a) de restrictions du réseau ou (b) de modifications de l'équipement, de mises à niveau, de déplacements, de réparations et d'autres activités similaires nécessaires au bon fonctionnement ou à l'amélioration du fonctionnement du réseau. Il se peut que certaines transmissions de données soient involontairement retardées ou ne soient pas effectuées du tout pour diverses de raisons, y compris, mais sans s'y limiter, les conditions atmosphériques, la topographie, des batteries faibles, la

capacité du système, le déplacement en dehors d'un lieu géographique où le service de commande à distance est parfois disponible, et les zones non couvertes à l'intérieur de ces lieux géographiques. L'utilisateur reconnaît que les caractéristiques et/ou fonctionnalités ne sont pas toutes disponibles dans chaque pays d'une surface de couverture et que, dans certains pays, un réseau n'est disponible que pour une utilisation avec des appareils utilisant certaines formes de technologie.

L'utilisateur reconnaît que l'accessibilité du réseau Connect dépend de nombreux facteurs et circonstances, y compris ceux qui échappent au contrôle de Truma. La qualité de la transmission des données lors de l'utilisation du service de commande à distance à l'étranger dépend du réseau mobile utilisé à l'étranger.

5.5 Règles applicables

Dans la mesure où le service de commande à distance n'est pas déjà couvert par le présent point 5 ainsi que par les autres dispositions des présentes conditions d'utilisation, les points 2.5, 2.7 et 2.8 ainsi que l'ensemble des points 4, 8 et 11 des présentes conditions d'utilisation s'appliquent par analogie au service de commande à distance.

6. Droit de rétractation

6.1 Si l'utilisateur est une personne physique qui conclut ce contrat principalement à des fins qui ne sont pas liées à une activité commerciale ou indépendante de sa part (consommateur), l'utilisateur dispose d'un droit de rétractation conformément aux §§ 312g, 355 du Code civil allemand (BGB) et, dans d'autres pays, conformément à la législation en vigueur dans ces pays. Dans ces cas, les informations relatives au droit de rétractation figurant au point 6.2 s'appliquent pour l'utilisateur.

6.2 Informations sur le droit de rétractation et modèle de formulaire de rétractation

Informations sur le droit de rétractation
<p>Droit de rétractation</p> <p>Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat pendant une période de quatorze jours sans donner de motif. Le délai de rétractation est de quatorze jours à compter de la date de conclusion du contrat.</p> <p>Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous informer (Truma Gerätetechnik GmbH & Co.KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, e-mail : info@truma.com, tél. : +49 (0) 89 4617-0) au moyen d'une déclaration claire (par exemple, une lettre envoyée par la poste ou un e-mail) de votre décision de révoquer le présent contrat. Vous pouvez utiliser à cet effet le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, qui n'est toutefois pas obligatoire.</p> <p>Conséquences de la rétractation</p> <p>En cas de rétractation du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que nous avons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires découlant du fait que vous avez choisi</p>

un autre mode de livraison que le mode de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans délai et au plus tard dans les quatorze jours à compter de la date à laquelle nous avons reçu la notification de votre rétractation du présent contrat. Pour ce remboursement, nous utilisons le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour la transaction initiale, sauf accord contraire explicite avec vous ; en aucun cas des frais ne vous seront facturés pour ce remboursement.

Attention : si vous avez valablement révoqué le contrat, vous n'avez plus accès aux services de l'application mobile Truma iNet X (« application Truma iNet X ») ni au service en ligne cloud Truma iNet X (« cloud ») de Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG (« Truma ») ni aux prestations fournies dans ce cadre (« Services ») ni au service de commande à distance.

- Fin des informations sur le droit de rétractation -

Formulaire de rétractation

Si vous souhaitez révoquer le contrat, veuillez remplir ce formulaire et le renvoyer.

- **À Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, e-mail : info@truma.com, tél. : +49 (0) 89 4617-0 :**
- **Par la présente, je/nous () révoque/révoquons le contrat que j'ai/nous avons () conclu pour l'achat des marchandises suivantes ()/la fourniture du service suivant ()**
- **Commande du () / Réception du ()**
- **Nom du/des consommateur(s)**
- **Adresse du/des consommateur(s)**
- **Signature du/des consommateur(s) (uniquement en cas de communication papier)**
- **Date**

(*) Rayer la mention inutile.

7. Obligations de l'utilisateur

- 7.1 L'utilisateur est tenu de veiller à ce que les données fournies à Truma soient correctes aussi longtemps qu'il utilise les services de Truma. Il est tenu de signaler tout changement sur son compte Truma. Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de modifier le nom d'utilisateur ; dans ce cas, le compte doit être supprimé et une nouvelle inscription doit être effectuée. Les modifications de l'adresse électronique utilisée pour la communication entre l'utilisateur et Truma peuvent être effectuées par l'intermédiaire du service clientèle de Truma.
- 7.2 L'utilisateur est tenu de protéger ses données d'inscription contre toute prise de connaissance par des tiers ainsi que son compte Truma contre toute utilisation non autorisée par des tiers. Si et dans la mesure où des tiers prennent connaissance des données d'accès de l'utilisateur par la faute de ce dernier, l'utilisateur est tenu responsable de tout usage des données d'accès et de l'utilisation qui en est faite en relation avec l'application Truma iNet X, du cloud, des services et du service de commande à distance. Dès que l'utilisateur se rend compte que ses données de connexion ont pu devenir accessibles à des tiers, il est tenu d'en informer Truma et, si cela est encore possible, de modifier immédiatement son mot de passe.
- 7.3 Il incombe à l'utilisateur d'informer immédiatement Truma de tout accès non autorisé, dont il a connaissance, à son compte, à ses systèmes informatiques ou aux réseaux reliés à son terminal mobile ou à d'autres services, obtenu par exemple par piratage, extraction de mot de passe ou par d'autres moyens.
- 7.4 En cas de vente ou de transfert du véhicule dans lequel est installé le panneau que l'utilisateur gère avec l'application Truma iNet X, l'utilisateur doit désactiver le couplage du panneau avec tous les terminaux mobiles couplés et supprimer toutes les données qu'il a collectées en rapport avec ce panneau.
- 7.5 L'utilisateur est responsable du caractère actuel et de l'exactitude des données fournies. Il assume l'intégralité du risque de ne pas recevoir les communications ou déclarations de Truma en raison d'indications erronées ou obsolètes (notamment l'adresse e-mail).

8 Droit d'auteur ; droits d'utilisation ; octroi de droits

- 8.1 Les contenus de l'application Truma iNet X, du cloud et des services ainsi que leur conception sont protégés par le droit d'auteur. En téléchargeant l'application Truma iNet X, l'utilisateur n'acquiert aucun droit de propriété industrielle ni aucun autre droit sur l'application Truma iNet X, sa conception, les contenus ou les services.
- 8.2 Des droits d'utilisation ne sont accordés à l'utilisateur que conformément aux dispositions des présentes conditions d'utilisation.
- 8.3 Truma accorde à l'utilisateur un droit d'usage simple, non transférable et illimité dans l'espace et limité dans le temps à la durée du contrat [« simple droit d'usage » ou « einfaches Nutzungsrecht » de droit allemand], pour utiliser l'application Truma iNet X, le cloud et les services conformément aux dispositions des présentes conditions d'utilisation

et dans le cadre des dispositions légales, notamment des dispositions applicables en matière de protection des données. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

- 8.4 Toute forme de décompilation, de rétro-ingénierie ou toute autre mesure visant à décompiler l'application Truma iNet X, le cloud et/ou les services est interdite. Les droits prévus par les articles 69d et 69e de la loi allemande sur le droit d'auteur [Urheberrechtsgesetz (UrhG)] demeurent inchangés.
- 8.5 La reproduction de tous les textes, graphiques, séquences vidéo et audio et autres contenus n'est autorisée qu'avec l'accord explicite de Truma sous forme textuelle. Toute réimpression et toute publication sur Internet ou dans le cadre de services en ligne est interdite sans l'accord préalable de Truma. Cela s'applique également à une incorporation dans des systèmes de bases de données électroniques ainsi qu'à la reproduction sur des supports de données électroniques.
- 8.6 Si Truma fournit de nouvelles versions, mises à jour, mises à niveau ou d'autres actualisations en relation avec l'application Truma iNet X, le cloud et/ou les services pendant la durée du contrat, les droits et restrictions susmentionnés s'appliquent également à celles-ci.

9 Garantie

- 9.1 L'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud, des services et/ou du service de commande à distance se fait aux risques et périls de l'utilisateur. Truma n'assume aucune responsabilité pour les dommages subis par les appareils connectés, les appareils techniques utilisés et/ou pour les dommages consécutifs à des défauts, respectivement causés par des erreurs de manipulation de l'utilisateur. Il y a notamment erreur de manipulation si l'utilisateur ne respecte pas la notice d'utilisation et les autres informations fournies par le fabricant lors de l'utilisation des appareils connectés.
- 9.2 L'application iNet X ne prend en charge que certains terminaux mobiles et systèmes d'exploitation mobiles. Truma peut, à tout moment et sans préavis, arrêter ou étendre la prise en charge de différents terminaux ou systèmes d'exploitation en procédant à une modification et/ou en faisant usage des droits de résiliation convenus dans le contrat. L'utilisateur ne peut prétendre à la prise en charge d'un terminal mobile particulier ou d'un système d'exploitation spécifique. Les exigences techniques minimales peuvent être trouvées sur la page de la boutique de la plateforme de téléchargement à partir de laquelle l'application Truma iNet X peut être obtenue.
- 9.3 L'utilisateur doit informer Truma des dysfonctionnements ou autres défaillances affectant l'utilisation correcte de l'application Truma iNet X, du cloud, des services et/ou du service de commande à distance après qu'ils ont été constatés pour la première fois et fournir à Truma une assistance appropriée, lorsque cette assistance est nécessaire pour rectifier l'erreur ou la défaillance signalée.
- 9.4 Dans la mesure où l'application Truma iNet X, le cloud et/ou les services contiennent des liens vers des sites Internet de tiers, Truma n'est en principe pas responsable de leur contenu.

9.5 En outre, les règles de garantie suivantes s'appliquent :

- a) Truma garantit une disponibilité de l'application Truma iNet X, du cloud et/ou des services de 99 % en moyenne annuelle.
- b) En sont exclues les périodes pendant lesquelles il n'est pas possible d'accéder aux serveurs de l'application Truma iNet X, du cloud et/ou des services en raison de problèmes techniques ou d'autres problèmes indépendants de la volonté de Truma (par exemple, force majeure, faute de tiers, etc.). Sont également exclues les périodes pendant lesquelles une maintenance de routine est effectuée. Truma peut restreindre l'accès à l'application Truma iNet X, au cloud et/ou aux services si la sécurité du fonctionnement du réseau, le maintien de l'intégrité du réseau, en particulier la prévention de graves perturbations du réseau, du logiciel ou des données enregistrées, l'exigent ou si un utilisateur utilise les services de manière frauduleuse (par exemple, en essayant de manipuler des services payants - le cas échéant - de manière à ce que leur utilisation soit gratuite) ; ces périodes ne sont pas non plus prises en compte dans le calcul de l'accessibilité. Dans la mesure du possible, Truma informe l'utilisateur à l'avance de toute interruption des prestations de services.
- c) Au regard de l'état actuel de la technique, il n'est pas possible de créer un logiciel de sorte qu'il fonctionne parfaitement dans toutes les combinaisons d'applications, qu'il fonctionne avec des logiciels et du matériel informatique jusqu'alors inconnus provenant de fournisseurs tiers et/ou qu'il soit protégé contre toute forme de manipulation par des tiers. Truma garantit que l'application Truma iNet X est conforme à l'état contractuel au moment de sa mise à disposition et qu'aucun droit de tiers ne s'oppose à son utilisation par l'utilisateur dans le cadre convenu par contrat dans le pays où a eu lieu le premier achat de l'application. Après un an à compter de la date de mise à disposition de l'application, ceci ne s'applique que si l'utilisateur prouve que l'application Truma iNet X n'était pas dans un état conforme au contrat au moment de sa mise à disposition.

10 Limitation de la responsabilité

10.1 Toute responsabilité sans faute de la part de Truma est exclue.

10.2 En cas de simple négligence, Truma n'est responsable que de la violation d'une obligation contractuelle essentielle [« Kardinalpflicht » de droit allemand]. Il s'agit d'obligations dont le respect est une condition préalable à la bonne exécution du contrat et sur le respect desquelles l'utilisateur peut compter en règle générale. Dans de tels cas, Truma n'est responsable que des dommages qui étaient typiques et prévisibles au moment de la conclusion du contrat et dans le cadre d'un déroulement habituel du contrat. Pour tous les autres dommages, toute responsabilité pour simple négligence est exclue.

10.3 Les limitations de responsabilité ci-dessus s'appliquent également en relation avec la responsabilité des employés, des salariés, des collaborateurs, des représentants et des agents d'exécution de Truma, et plus particulièrement en faveur des actionnaires, des

collaborateurs, des représentants, des organes et de leurs membres en ce qui concerne leur responsabilité personnelle.

- 10.4 Les limitations de responsabilité ci-dessus ne s'appliquent pas aux dommages résultant d'une atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, aux cas de dommages intentionnels ou de négligence grave de la part de Truma ou de ses agents d'exécution et représentants, aux cas de garantie donnée, ni aux cas de responsabilité en vertu de la loi allemande sur la responsabilité du fait des produits [Produkthaftungsgesetz (ProdHaftG)]. Elles ne modifient en rien la charge de la preuve telle que prévue par la loi.

11 Responsabilité propre de l'utilisateur

- 11.1 L'utilisation du compte Truma et de l'application Truma iNet X, du cloud et des services relève de la responsabilité de l'utilisateur et se fait à ses risques et périls.
- 11.2 L'utilisateur doit s'assurer que l'utilisation de l'application Truma iNet X, du cloud ou des services via son compte Truma intervient uniquement conformément au contrat.
- 11.3 Cela vaut également dans le cas où des tiers entreraient en possession des données de connexion de l'utilisateur par la faute de ce dernier. Dans un tel cas, l'utilisateur doit en informer immédiatement Truma afin d'éviter tout dommage éventuel.

12 Modification des conditions d'utilisation

- 12.1 Truma peut à tout moment modifier ou compléter les présentes conditions d'utilisation avec effet pour l'avenir, dans la mesure où cela apparaît nécessaire et ne porte pas atteinte aux attentes légitimes de l'utilisateur. En particulier, une modification peut être nécessaire pour s'adapter à un changement de la situation juridique. Les décisions judiciaires récentes sont également considérées comme des changements de la situation juridique. Des modifications et développements ultérieurs de l'application Truma iNet X, du cloud, des services et/ou du service de commande à distance peuvent également rendre nécessaire la modification ou la complémentation des conditions d'utilisation.
- 12.2 Truma informera l'utilisateur, sous forme de texte, de la modification des conditions d'utilisation au moins six semaines avant la prise d'effet des modifications ou des ajouts apportés aux présentes conditions d'utilisation et donnera à l'utilisateur la possibilité de s'opposer aux modifications ou ajouts dans un délai de six semaines à compter de la réception de cette notification.
- 12.3 En cas d'opposition dans les délais, les présentes conditions générales demeurent applicables. Si l'utilisateur ne s'oppose pas aux modifications ou ajouts dans le délai d'opposition ou s'il continue ensuite à utiliser les services sans s'y opposer, les modifications sont réputées acceptées et prennent effet.
- 12.4 Truma informera l'utilisateur de la possibilité de faire opposition, du délai et des conséquences juridiques, notamment en ce qui concerne le défaut d'opposition, lorsqu'elle l'informera des modifications apportées aux conditions d'utilisation.

13 Autres dispositions

- 13.1 Si une disposition des présentes conditions d'utilisation devait s'avérer nulle ou le devenir, cela n'affecterait en rien la validité des autres dispositions.
- 13.2 Les parties remplaceront les dispositions sans effets par de nouvelles dispositions qui se rapprochent le plus possible du sens et de la finalité juridique et économique recherchés.
- 13.3 Aucun accord verbal accessoire n'existe au moment de la conclusion du contrat. Après la conclusion du contrat, les modifications et/ou ajouts apportés aux présentes conditions d'utilisation doivent être effectués sous forme textuelle (un e-mail suffit) à des fins de sécurité juridique.
- 13.4 Tous les rapports juridiques entre Truma et l'utilisateur, même si l'utilisateur est domicilié à l'étranger, sont régis exclusivement par le droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises et des règles internationales de conflit de lois.
- 13.5 Les juridictions compétentes sont, dès lors que cela est autorisé, les juridictions de la ville de Munich, Allemagne, circonscription du tribunal de grande instance Munich I [« Landgerichtsbezirk München I »].

Condizioni di Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG per l'uso dell'app Truma iNet X, del cloud Truma iNet X e dei relativi servizi resi disponibili nonché il Remote Control Service (qui di seguito le "Condizioni d'uso")

1. Ambito di applicazione; Condizioni generali di contratto contrapposte

- 1.1 Le presenti Condizioni d'uso si applicano all'utilizzo dell'applicazione mobile Truma iNet X (qui di seguito la "app Truma iNet X") e del servizio online Truma iNet X Cloud (qui di seguito il "Cloud") della Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG (qui di seguito "Truma") e dei relativi servizi resi disponibili (qui di seguito i "Servizi") nonché all'utilizzo del Remote Control Service per il controllo da remoto dei sistemi Truma iNet ("Remote Control Service").
- 1.2 Truma mette a disposizione dell'utente l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi, così come il Remote Control Service, esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni d'uso. Le Condizioni d'uso sono vincolanti per Truma e per l'utente.
- 1.3 Truma si oppone espressamente a condizioni generali di contratto, d'uso o contrattuali diverse dalle presenti Condizioni d'uso o contrapposte a esse. Regolamentazioni di condizioni generali di contratto diverse trovano applicazione solo e nella misura in cui Truma vi abbia espressamente consentito. Condizioni diverse dell'utente non trovano applicazione nemmeno nel caso in cui Truma fornisca il Servizio senza riserva pur essendo a conoscenza di condizioni contrapposte o divergenti dalle presenti Condizioni d'uso.

2. Descrizione dell'app Truma iNet X, del Truma iNet X Cloud e dei Servizi

- 2.1 Truma mette a disposizione una piattaforma online Truma, il Truma iNet X Cloud, che consente di amministrare, organizzare e gestire l'app Truma iNet X, il Truma iNet Panel montato sul veicolo o il Truma iNet X Panel (qui di seguito "Truma iNet X Panel", entrambi congiuntamente o singolarmente il/i "Panel") e gli apparecchi collegati ai Panel con le relative funzioni (registrazione, segnali digitali e simili). A tale scopo, un terminale mobile, ad esempio uno smartphone o un tablet, viene collegato via Bluetooth o connessione di rete mobile al Panel fungendo da gateway al fine di trasmettere dati (dati di telemetria, di stato, di utilizzo e messaggi di errore), comandi e aggiornamenti (del firmware) tra il Cloud e il Panel e gli apparecchi collegati. Le istruzioni per collegare un terminale mobile al Panel sono fornite nel rispettivo manuale del Panel utilizzato. Dopo essersi registrato nell'app Truma iNet X (v. il punto 4 seguente), l'utente può accedere in remoto al Panel e agli apparecchi collegati per consultare le informazioni di stato degli apparecchi e controllarli o gestirli. Anche gli aggiornamenti (del firmware) necessari per il Panel e gli apparecchi collegati possono essere eseguiti in remoto. Il Panel può ricevere, salvare nella cache e trasmettere dati di telemetria, di stato e di utilizzo, messaggi di errore e comandi dagli apparecchi collegati.
- 2.2 I dati generati dall'uso dell'app e gli apparecchi così gestiti (Panel e apparecchi collegati) vengono utilizzati in forma anonimizzata per migliorare e perfezionare il sistema.

- 2.3 Tra l'app Truma iNet X e il Cloud vengono scambiati dati personali.
- 2.4 A un Panel possono collegarsi più utenti. Presupposto in tal senso è che ogni utente si registri personalmente. Le Condizioni d'uso descritte qui si applicano a tutti gli utenti.
- 2.5 Truma manterrà l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi in una condizione di conformità contrattuale nel corso della durata del presente Contratto, aggiornandoli in base ai requisiti per la conformità contrattuale dei prodotti digitali e informerà l'utente di tali aggiornamenti in modo appropriato. L'utente è libero di scaricare e installare tali aggiornamenti ed è consigliabile che proceda in tal senso. Se l'utente non installa gli aggiornamenti messi a disposizione da Truma, quest'ultima non sarà responsabile per eventuali scostamenti dalle condizioni contrattuali dell'app Truma iNet X, del Cloud o dei Servizi che sono attribuibili all'assenza degli aggiornamenti, a condizione che Truma abbia informato l'utente delle conseguenze di una mancata o errata installazione e che ciò non sia attribuibile a istruzioni di installazione carenti fornite da Truma.
- 2.6 Inoltre, Truma si riserva il diritto di modificare l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi in qualsiasi momento, anche senza il consenso dell'utente, in un modo che sia ragionevole per l'utente (di seguito "Modifica"), a condizione che vi sia un motivo valido per procedere in tal senso. Un motivo valido per una modifica sussiste in particolare se: i) Truma desidera migliorare l'esperienza dell'utente (ad es. adattando le interfacce utente o le funzioni); ii) una variazione del numero di utenti lo rende necessario; iii) ciò è necessario per motivi giuridici (ad es. a causa di nuove leggi applicabili, di giurisprudenza nuova o di ordini ufficiali esecutivi); o iv) nuovi sistemi hardware e software, compresi i sistemi operativi, devono essere integrati dai prodotti e dalle funzionalità offerti da Truma. Le modifiche non comportano costi aggiuntivi per l'utente derivanti dal presente rapporto contrattuale. Truma informerà l'utente in merito a qualsiasi modifica in modo chiaro e comprensibile.
- 2.7 Nel caso di un Aggiornamento o di una Modifica, le presenti Condizioni d'uso si applicano anche alle versioni modificate dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi, salvo che le Condizioni d'uso non siano state modificate secondo quanto previsto al punto 11. Truma informerà l'utente di eventuali modifiche ai requisiti tecnici minimi dell'app Truma iNet X sul sito Web di Truma o sulla relativa pagina del negozio della piattaforma online. Truma può vincolare il prosieguo dell'utilizzo dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi allo scaricamento, da parte dell'utente, degli Aggiornamenti resi disponibili o delle Modifiche rese disponibili da Truma, nella misura in cui ciò sia commisurato in considerazione dei reciproci interessi.
- 2.8 Truma ha facoltà di interrompere temporaneamente o in modo permanente l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi in qualsiasi momento, dopo che l'account Truma dell'utente è stato cancellato secondo quanto previsto ai punti 4.8 e 4.9.

3. Utilizzo dei servizi e del Remote Control Service

- 3.1 Truma mette a disposizione dell'utente l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi a titolo gratuito. Per il Remote Control Service, in aggiunta si applicano le disposizioni di cui al

punto 5 delle presenti Condizioni d'uso. Il presupposto ai fini dell'utilizzo dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi è una registrazione online (v. il punto 4 seguente).

- 3.2 I requisiti tecnici minimi e le autorizzazioni di accesso necessari per utilizzare l'app Truma iNet X sono indicati nella relativa pagina del negozio della piattaforma online attraverso la quale è possibile ottenere l'app Truma iNet X. L'utente deve garantire la compatibilità del proprio terminale per poter accedere all'app Truma iNet X, al Cloud e ai Servizi ed è responsabile del rispetto delle avvertenze di sicurezza incluse nel contesto della registrazione. In particolare, l'utente è responsabile del fatto che il proprio terminale soddisfi i requisiti tecnici minimi per l'uso dell'app Truma iNet X e che siano state concesse le autorizzazioni di accesso all'app Truma iNet X necessarie.
- 3.3 L'utente può utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi e il Remote Control Service solo nel rispetto delle clausole delle Condizioni d'uso e di quanto consentito dalla legge. In caso di violazione delle norme di diritto o delle presenti Condizioni d'uso, Truma si riserva il diritto di escludere l'utente dall'utilizzo dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi e del Remote Control Service. Truma ha inoltre facoltà di cancellare senza preavviso l'account Truma dell'utente in caso di violazione delle norme di diritto o di inadempimento grave delle presenti Condizioni d'uso.
- 3.4 L'uso è consentito solamente agli utenti con piena capacità di compiere negozi giuridici.
- 3.5 Durante l'uso dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi e del Remote Control Service l'utente è tenuto a osservare in ogni momento le istruzioni per l'uso e altre istruzioni del fabbricante degli apparecchi collegati.
- 3.6 Alcuni servizi richiedono una connessione Internet per funzionare correttamente. L'utente è responsabile di disporre di un terminale idoneo, un piano tariffario adeguato e una connessione Internet sufficiente. L'uso dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi può provocare costi verso terzi (ad es. costi per la telefonia mobile e/o il traffico dati). Tali costi sono esclusivamente a carico dell'utente. Per il Remote Control Service, si applicano inoltre le disposizioni di cui al punto 5 delle presenti Condizioni d'uso.
- 3.7 L'utente può utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi e il Remote Control Service solo in modo da non pregiudicare il funzionamento, né da provocare guasti al Cloud, ai server che ospitano l'app Truma iNet X, il Cloud e i dati, e/o ai dati per cause a lui imputabili.
- 3.8 All'utente non è consentito utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi e il Remote Control Service in modo improprio; in particolare non è consentito utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi e il Remote Control Service nel seguente modo:
 - in modo illecito o al fine di compiere azioni illecite di qualsivoglia natura o supportare tali azioni, compresa la violazione di diritti di proprietà intellettuale di Truma o di terzi;
 - diffondere contenuti dannosi come ad es. malware, trojan o virus, spyware, adware e/o altri codici o programmi dannosi o pregiudicare in altro modo l'accesso all'app Truma iNet X, al Cloud, ai Servizi o al Remote Control Service;

- per raccogliere, utilizzare o conservare dati personali di altri utenti;
- per interrompere, distruggere o limitare il funzionamento di hardware e software o di dispositivi di telecomunicazione;
- per disturbare lo svolgimento tecnico;
- per accedere ai Servizi o ai server o le reti collegati ai Servizi oppure interrompere questi ultimi o violare norme, procedure o altre regole di reti collegate ai Servizi o ai server, inclusi, se del caso, quelli relativi al servizio Remote Control Service;
- per decompilare il software o utilizzare qualsiasi altro procedimento per ricavare il codice sorgente di qualsiasi software incluso nei Servizi (fatto salvo nella misura in cui il diritto applicabile non consenta tale restrizione);
- per modificare, distribuire, alterare, manipolare, riparare o creare in altro modo opere derivate dai contenuti di cui ai Servizi o al Remote Control Service;
- per disturbare o interrompere in altro modo l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi o il Remote Control Service, per manipolare, ledere o cercare di manipolare e ledere l'app Truma iNet X, il Cloud o i Servizi, incluso il Remote Control Service, o i sistemi informatici, la rete, le regole di utilizzo, i componenti di sicurezza, le misure di autenticazione o altre misure a protezione dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi o del Remote Control Service, del contenuto o di parte dello stesso, oppure per cercare di trovare punti deboli nell'app Truma iNet X, nel Cloud, nei Servizi, nel Remote Control Service o nei sistemi informatici, nella rete, nelle regole di utilizzo, nei componenti di sicurezza, nelle misure di autenticazione o in altre misure a protezione dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi o del Remote Control Service, del contenuto o di parte dello stesso e per eseguire scansioni o test alla ricerca di tali punti deboli;
- per accedere ai Servizi o al Remote Control Service o per utilizzarli in modo da evitare l'addebito delle tariffe d'uso, ove applicabili, o per estenderne l'ambito di utilizzo;
- per offrire, rivendere o rendere altrimenti disponibili i Servizi o il Remote Control Service agli utenti finali o a terzi come servizio o prodotto autonomo;
- per qualsiasi altra finalità che violi il diritto applicabile o in qualsiasi altro modo che comporti un rischio per la sicurezza di Truma, del Cloud, dell'app iNet X, dei Servizi, del Remote Control Service, dei sistemi informatici, della rete o di altro.

3.9 All'utente non è permesso utilizzare l'account Truma di una terza persona senza il consenso di quest'ultima.

4. Registrazione; stipula del contratto, account Truma; cessazione

4.1 Presupposto affinché l'utente possa utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi è una registrazione gratuita. Al fine di registrare un account Truma, l'utente deve disporre della piena capacità di agire legalmente.

- 4.2 In seguito alla registrazione e alla creazione dell'account Truma, l'utente può collegare il proprio terminale al Panel e quindi controllare e gestire gli apparecchi collegati.
- 4.3 L'utente deve accettare le presenti Condizioni d'uso per poter concludere la registrazione.
- 4.4 Per la registrazione, l'utente deve fornire il proprio nome e cognome e un indirizzo e-mail e tali dati devono essere veritieri. Presupposto per il funzionamento e l'uso sicuri dei Servizi è un'identificazione univoca.
- 4.5 L'utente deve portare a termine l'intero processo di registrazione. Solo a registrazione avvenuta, tra Truma e l'utente si perfeziona un contratto sull'uso dell'account Truma che ha per contenuto le presenti Condizioni d'uso.
- 4.6 A registrazione avvenuta e confermata, viene creato un account Truma. Ogni utente registrato riceve un proprio account Truma. Tramite tale account Truma, quest'ultima può utilizzare i dati dell'utente, i dati degli apparecchi, i messaggi di errore e le avvertenze e i dati di telemetria attuali per fornire servizi di assistenza e garanzia.
- 4.7 In caso siano forniti dati falsi o parzialmente inesatti, Truma ha facoltà di rifiutare temporaneamente o definitivamente la registrazione dell'utente, di bloccare temporaneamente l'account Truma creato o di cancellarlo o di escludere temporaneamente o definitivamente l'utente dall'uso di alcuni o tutti i Servizi.
- 4.8 L'utente può cancellare il proprio account Truma senza indicarne i motivi inviando un'e-mail all'indirizzo info@truma.de. Disinstallare l'app o scollegare un apparecchio collegato non costituisce una disdetta concludente del contratto. Anche Truma può disdire ordinariamente l'account Truma dell'utente per e-mail in qualsiasi momento. In caso di utilizzo a pagamento del Remote Control Service, Truma può chiudere l'account Truma secondo la procedura di risoluzione ordinaria alla scadenza del pacchetto (v. punto 5 seguente).
- 4.9 Sia Truma che l'utente possono disdire l'account Truma senza preavviso per giusta causa. In particolare, per Truma è presente una giusta causa se l'utente commette un inadempimento grave delle presenti Condizioni d'uso.
- 4.10 Con la cessazione dell'account Truma, l'utente non ha più accesso all'app Truma iNet X, al Cloud e ai Servizi. Inoltre, con la cessazione del contratto, il relativo account Truma e i dati correlati vengono bloccati o cancellati ai sensi delle norme sulla protezione dei dati, salvo che Truma sia tenuta a conservarli in virtù di obblighi di legge. Informazioni più dettagliate sul trattamento dei dati personali da parte di Truma sono contenute nell'informativa sulla privacy.
- 4.11 Se, nell'ambito della registrazione o successivamente, l'utente si è iscritto alla newsletter Truma, quest'ultima ha facoltà di inviare all'utente e-mail contenenti informazioni e novità all'indirizzo di posta elettronica fornito. L'utente può disiscriversi dalla newsletter in qualsiasi momento con efficacia futura. La ricezione della newsletter può anche essere interrotta cliccando sul link contenuto in tutte le newsletter via e-mail inviate da Truma. Ulteriori dettagli sulla disiscrizione sono visualizzate sull'app iNet X.

4.12 Assistenza estesa

Per ottimizzare i Servizi e per la gestione dei reclami, al momento della registrazione o successivamente l'utente può fornire il proprio consenso al servizio di "Assistenza estesa". In questo caso, a decorrere dal conferimento del consenso vengono utilizzati dati personalizzati per poter fornire servizi dettagliati specifici per il cliente.

A tale scopo, raccogliamo e trattiamo i dati del telefono cellulare dell'utente e degli apparecchi da comandare per rendere disponibile il servizio.

Trattiamo inoltre questi dati in forma pseudonimizzata per finalità statistiche, per ottimizzare la nostra offerta, per garantire la sicurezza del sistema e per migliorare l'app, il prodotto, la nostra offerta di ottimizzazione dei test case e per analizzare i casi di assistenza.

5. Remote Control Service

5.1 Pacchetto gratuito di 2 anni

Con l'acquisto di un nuovo Truma iNet X Connect, l'utente riceve automaticamente un pacchetto gratuito di 2 anni per l'utilizzo del Remote Control Service in associazione al Truma iNet X Connect acquistato. Il Remote Control Service collega il Truma iNet X Connect alla rete di telefonia mobile nei paesi coperti (v. punto 5.3 seguente) al fine di consentire il comando del Truma iNet X Connect, a condizione che si trovi all'interno della copertura di rete e che non vi siano interferenze. Il periodo di utilizzo del pacchetto di 2 anni inizia a decorrere dal momento della prima attivazione della carta SIM da parte dell'utente e cessa automaticamente al termine del secondo anno. (Esempio: in caso di attivazione il 03/05/2025, il periodo di 2 anni termina alla fine del 02/05/2027).

Non è prevista una proroga automatica del Remote Control Service oltre il periodo di 2 anni del pacchetto.

5.2 Pacchetti di connessione

Dopo la scadenza del pacchetto di 2 anni, l'utente può scegliere se utilizzare il Remote Control Service a pagamento con un pacchetto da 30 o 365 giorni secondo le condizioni di volta in volta in vigore del listino prezzi Truma (consultabile all'indirizzo: www.truma.com/connect).

Finché esiste tale rapporto contrattuale, l'utente può attivare in qualsiasi momento un pacchetto di 30 o 365 giorni ed è quindi autorizzato a utilizzare il Remote Control Service entro il periodo prenotato. Truma non addebiterà all'utente alcun costo di utilizzo per il tempo al di fuori dei periodi prenotati.

5.3 Profilo di copertura

In genere è possibile utilizzare il Remote Control Service in Europa.

L'uso è esplicitamente escluso nei seguenti paesi: Andorra, Bosnia-Erzegovina, Kazakistan, Moldavia, Ucraina, Turchia, Bielorussia e Russia.

5.4 Limitazioni relative al Remote Control Service

Il Remote Control Service è limitato a livello spaziale al raggio di ricezione e trasmissione delle rispettive stazioni gestite nel contesto della rete del profilo di copertura. Truma non può garantire la disponibilità di reti. In particolare, anche le condizioni geografiche e quelle atmosferiche o analoghe incidono sulla disponibilità della rete.

Il Remote Control Service può essere temporaneamente negato, interrotto o limitato in qualsiasi momento a causa di: a) limitazioni della rete; o b) modifiche alle apparecchiature, aggiornamenti, riposizionamenti, riparazioni e altre attività analoghe necessarie per il corretto o migliorato funzionamento della rete. Singole trasmissioni di dati possono essere involontariamente ritardate o non eseguite affatto in ragione di una serie di motivi, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: condizioni atmosferiche, topografia, batterie scariche, capacità del sistema, trasferimento al di fuori di una località geografica in cui il Remote Control Service è disponibile di volta in volta e vuoti di copertura all'interno di tali località geografiche. L'utente riconosce che non tutte le caratteristiche e/o funzionalità sono disponibili in tutti i paesi di un profilo di copertura e che una rete in determinati paesi è disponibile soltanto per l'uso di dispositivi che impiegano determinate forme di tecnologie.

L'utente riconosce che l'accessibilità della rete Connect dipende da numerosi fattori e circostanze, che possono altresì esulare dal controllo di Truma. La qualità della trasmissione dei dati durante l'utilizzo del Remote Control Service all'estero dipende dalla rete di telefonia mobile impiegata all'estero.

5.5 Disposizioni applicabili

Nella misura in cui il Remote Control Service non sia già coperto dal presente punto 5 e dalle altre disposizioni delle presenti Condizioni d'uso, i punti 2.5, 2.7 e 2.8 e gli interi punti 4, 8 e 11 delle presenti Condizioni d'uso si applicheranno di conseguenza al Remote Control Service.

6. Diritto di recesso

6.1 Se l'utente è una persona fisica che stipula il presente contratto principalmente per finalità non associate a un'attività commerciale o autonoma da parte sua (consumatore), l'utente dispone di un diritto di recesso ai sensi degli §§ 312g, 355 del codice civile tedesco ("BGB" - *Bürgerliches Gesetzbuch*) e in altri paesi ai sensi della legge ivi applicabile. In questi casi si applica all'utente l'informativa in materia di diritto di recesso di cui al punto 6.2.

6.2 Informativa in materia di diritto di recesso e modulo di recesso campione

Informativa in materia di diritto di recesso
Diritto di recesso Avete il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza l'indicazione di motivazioni. Il termine di recesso è di quattordici giorni a decorrere dal giorno della stipula del contratto.

Al fine di esercitare il diritto di recesso, è necessario che ci (Truma Gerätetechnik GmbH & Co.KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, e-mail: info@truma.com, tel.: +49 (0) 89 4617-0) informiate della vostra decisione di recedere dal presente contratto mediante una dichiarazione inequivocabile (ad esempio una lettera inviata per posta o un messaggio e-mail). A tale fine potete utilizzare il modulo di recesso campione allegato; tuttavia l'uso dello stesso non è obbligatorio.

Conseguenze del recesso

Qualora recediate dal presente contratto, Vi rimborseremo tutti i pagamenti da Voi ricevuti, compresi i costi di consegna (fatta eccezione per i costi supplementari derivanti dalla Vostra scelta di un tipo di consegna diverso da quello meno costoso di consegna standard da noi offerto), senza indebito ritardo e in ogni caso non oltre quattordici giorni dalla data di ricezione della Vostra comunicazione concernente il Vostro recesso dal presente contratto. Ai fini di tale rimborso, utilizzeremo il medesimo mezzo di pagamento che avete utilizzato per la transazione originale, fatto salvo il caso in cui non sia stato espressamente concordato diversamente con Voi; in nessun caso Vi sarà addebitato alcun costo per tale rimborso.

Attenzione: Qualora abbiate validamente esercitato il Vostro diritto di recesso dal presente contratto, non avete più accesso ai servizi offerti dall'applicazione mobile Truma iNet X ("app Truma iNet X") nonché del servizio online Truma iNet X Cloud ("Cloud") di Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG ("Truma") e dei relativi servizi resi disponibili ("Servizi") così come del Remote Control Service.

- Fine dell'Informativa in materia di diritto di recesso -

Modulo di recesso

Qualora intendiate recedere dal contratto, Vi preghiamo di compilare il presente modulo e di restituircelo.

- **Spett.le**
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, e-mail: info@truma.com, tel.: +49 (0) 89 4617-0:
- **Con la presente io/noi () revoco/revochiamo il contratto da me/noi () sottoscritto per l'acquisto dei seguenti beni ()/la prestazione del seguente servizio ()**
- **Ordinato/i il ()/ricevuto/i il ()**
- **Nome del/i consumatore/i**
- **Indirizzo del/i consumatore/i**
- **Firma del/i consumatore/i (soltanto in caso di comunicazione in formato cartaceo)**

- Data

(*) Cancellare la voce non pertinente.

7. Doveri dell'utente

- 7.1 L'utente è tenuto a garantire che i dati salvati presso Truma siano esatti fintantoché lo stesso utilizza i servizi di Truma. Eventuali variazioni devono essere comunicate nell'account Truma. Il nome utente non può essere modificato per motivi tecnici; in tal caso, occorre cancellare l'account e registrarsi nuovamente. L'indirizzo e-mail utilizzato per la comunicazione tra l'utente e Truma può essere modificato tramite l'assistenza clienti di Truma.
- 7.2 L'utente è tenuto a proteggere i dati della registrazione in modo che non vengano a conoscenza di terzi e anche il proprio account Truma dall'uso non autorizzato da parte di terzi. Nel caso in cui terze parti vengano a conoscenza dei dati di accesso dell'utente per colpa di quest'ultimo, l'utente risponde di ogni utilizzo dei dati di accesso e dell'uso correlato dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi e del Remote Control Service. Appena l'utente viene a conoscenza che i propri dati di accesso sono diventati accessibili a terzi è tenuto a comunicarlo a Truma e, se ancora possibile, a modificare immediatamente la propria password.
- 7.3 L'utente è tenuto a informare immediatamente Truma di ogni accesso non autorizzato, ad esempio tramite hackeraggio, password mining o altri mezzi, al proprio account, ai propri sistemi informatici connessi o alle proprie reti connesse al terminale mobile dell'utente, o ad altri servizi di cui sia venuto a conoscenza.
- 7.4 In caso di vendita o cessione del veicolo su cui è montato il Panel che l'utente amministra con l'app Truma iNet X, l'utente è tenuto a rimuovere il pairing del Panel con tutti i terminali mobili associati e a cancellare tutti i dati raccolti dall'utente in relazione a tale Panel.
- 7.5 L'utente è responsabile dell'aggiornamento e della correttezza dei dati forniti. Egli si assume interamente il rischio della mancata ricezione di comunicazioni o messaggi di Truma a causa di dati errati o non aggiornati (soprattutto l'indirizzo e-mail).

8 Diritto d'autore; diritti d'uso; concessione di diritti

- 8.1 I contenuti dell'app Truma iNet X, del Cloud e dei Servizi e la relativa strutturazione sono protetti ai sensi del diritto d'autore. Scaricando l'app Truma iNet X, l'utente non acquisisce diritti di proprietà industriale o altri diritti sull'app Truma iNet X, la relativa strutturazione, i contenuti o i Servizi.
- 8.2 All'utente sono concessi solo i diritti d'uso in conformità alle disposizioni delle presenti Condizioni d'uso.
- 8.3 Truma concede all'utente un diritto d'uso semplice, non trasferibile, illimitato territorialmente e limitato temporalmente alla durata del contratto (qui di seguito un "Diritto d'uso semplice") per utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi nel rispetto delle disposizioni delle presenti Condizioni d'uso e nel quadro delle norme di legge, in particolare le norme di protezione dei dati in vigore. Un uso diverso da quello indicato non è consentito.

- 8.4 È vietata ogni forma di decompilazione, reverse engineering o altri metodi di decomposizione dell'app Truma iNet X, del Cloud e/o dei Servizi. Sono fatti salvi i diritti di cui ai §§ 69d, 69e della Legge tedesca sul diritto d'autore ("UrhG" - *Urheberrechtsgesetz*).
- 8.5 Riproduzioni di tutti i testi, immagini, sequenze audio e video e altri contenuti sono consentite solo previo espresso consenso scritto da parte di Truma. Senza il preventivo consenso di Truma non è possibile copiare, né registrare contenuti su Internet o in servizi online. Lo stesso si applica anche alla registrazione in database elettronici e alla duplicazione su supporti dati elettronici.
- 8.6 Nella misura in cui, nel corso della durata del contratto, Truma renda disponibili nuove versioni, update, upgrade o altri aggiornamenti relativi all'app Truma iNet X, al Cloud e/o ai Servizi, i diritti e le limitazioni di cui sopra si applicano anche a questi.

9 Garanzia

- 9.1 L'utente utilizza l'app Truma iNet X, il Cloud, i Servizi e/o il Remote Control Service, a proprio rischio. Truma declina ogni responsabilità per danni ad apparecchi collegati, ad apparecchi tecnici impiegati per l'uso e/o per danni indiretti provocati dalla cosa viziata in conseguenza di errori di utilizzo da parte dell'utente. Si tratta in particolare di errori di utilizzo in caso di inosservanza, da parte dell'utente, delle istruzioni per l'uso e altre istruzioni del fabbricante durante l'utilizzo degli apparecchi collegati.
- 9.2 L'app iNet X supporta soltanto determinati terminali e sistemi operativi mobili. Truma può, in qualsiasi momento e senza preavviso, interrompere o estendere il supporto di diversi terminali o sistemi operativi apportando una modifica e/o esercitando i diritti di recesso concordati contrattualmente. L'utente non ha diritto al supporto di un particolare terminale o un dato sistema operativo. I requisiti tecnici minimi necessari sono indicati nella relativa pagina del negozio della piattaforma online attraverso la quale è possibile ottenere l'app Truma iNet X.
- 9.3 L'utente è tenuto a informare Truma di malfunzionamenti o altri difetti che pregiudicano il regolare utilizzo dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi e/o del Remote Control Service quando li osserva la prima volta e a concedere a Truma un supporto adeguato qualora quest'ultimo sia necessario per l'eliminazione dell'errore o del difetto segnalato.
- 9.4 Nella misura in cui l'app Truma iNet X, il Cloud e/o i Servizi contengano link a pagine web di terzi, Truma non risponde in linea di principio del relativo contenuto.
- 9.5 Inoltre si applicano le seguenti norme di garanzia:
- a) Truma garantisce una disponibilità annua media del 99% dell'app Truma iNet X, del Cloud e/o dei Servizi.
 - b) Sono esclusi da tale dato i periodi in cui i server dell'app Truma iNet X, del Cloud e/o dei Servizi non sono raggiungibili per problemi tecnici o altri problemi al di fuori della sfera d'influenza di Truma (ad es. forza maggiore, colpa di terzi ecc.). Sono anche esclusi i periodi in cui vengono eseguite le manutenzioni di routine. Truma può limitare l'accesso all'app Truma iNet X, al Cloud e/o ai Servizi nella misura in cui la sicurezza

di funzionamento della rete, il mantenimento dell'integrità della rete, in particolare l'evitare guasti gravi della rete, del software o dei dati salvati, lo richiedano ovvero qualora un utente utilizzi i servizi in modo fraudolento (ad esempio, tentando di manipolare i servizi a pagamento, ove previsti, al fine di usufruirne gratuitamente); anche tali periodi sono esclusi dal computo della raggiungibilità. Per quanto possibile, Truma informerà anticipatamente l'utente di ogni interruzione dei servizi.

- c) Secondo lo stato attuale della tecnica, non è possibile realizzare software in grado di funzionare perfettamente in tutte le combinazioni di applicazione, di funzionare con software e hardware di fornitori terzi sconosciuti fino a quel momento e/o che sia protetto da manipolazioni di qualsivoglia natura da parte di terzi. Truma garantisce che l'app Truma iNet X corrisponde alle condizioni contrattuali al momento della sua messa a disposizione e che il suo utilizzo da parte dell'utente nella misura concordata contrattualmente nel paese in cui l'app è stata acquistata per la prima volta non è in conflitto con diritti di terzi. Dopo un anno dalla data di messa a disposizione dell'app, ciò si applica soltanto se l'utente dimostra che l'app Truma iNet X non era nelle condizioni contrattuali al momento della messa a disposizione dell'app.

10 Limitazione di responsabilità

10.1 È esclusa una responsabilità oggettiva da parte di Truma.

10.2 In caso di colpa lieve, Truma risponde solo per l'inadempimento di un obbligo contrattuale fondamentale (un cosiddetto obbligo cardinale). Si tratta di obblighi, il cui adempimento consente la regolare esecuzione del contratto e sulla cui osservanza l'utente può fare regolare affidamento. In questi casi, Truma risponde solo dei danni tipici e prevedibili al momento della stipula del contratto e nel normale andamento del contratto. Per tutti gli altri danni, la responsabilità per colpa lieve è esclusa.

10.3 Le limitazioni di responsabilità di cui sopra si applicano anche in relazione alla responsabilità degli impiegati, i dipendenti, i collaboratori, i rappresentanti e gli ausiliari di Truma, in particolare a favore degli azionisti, i collaboratori, i rappresentanti, gli organi e i relativi membri relativamente alla rispettiva responsabilità personale.

10.4 Le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano per danni da lesione della vita, l'integrità fisica o la salute, in casi di dolo o colpa grave di Truma o di propri ausiliari e rappresentanti, in caso di una garanzia prestata o in casi di responsabilità ai sensi della Legge tedesca sulla responsabilità per danno da prodotti. Non modificano in alcun modo l'onere della prova di legge.

11 Autoresponsabilità dell'utente

11.1 L'account Truma e l'app Truma iNet X, il Cloud e i Servizi sono utilizzati sotto la responsabilità e a rischio dell'utente.

11.2 L'utente deve assicurare di utilizzare l'app Truma iNet X, il Cloud o i Servizi tramite il proprio account esclusivamente nel rispetto dei termini contrattuali.

11.3 Ciò vale anche nel caso in cui terzi entrino in possesso dei dati di accesso dell'utente per colpa di quest'ultimo. In tali casi, spetta all'utente informarne immediatamente Truma per prevenire eventuali danni.

12 Modifica delle Condizioni d'uso

12.1 Truma può modificare o integrare le presenti Condizioni d'uso in qualsiasi momento con efficacia futura, nella misura in cui ciò sembri necessario e non arrechi pregiudizio, in mala fede, all'utente. In particolare, una modifica può essere necessaria per adeguarsi a una nuova situazione giuridica. Anche nuove sentenze di tribunali costituiscono una modifica della situazione giuridica. Modifiche e perfezionamenti dell'app Truma iNet X, del Cloud, dei Servizi e/o del Remote Control Service possono rendere necessaria anche la modifica o l'integrazione delle Condizioni d'uso.

12.2 Truma informerà l'utente per iscritto delle clausole modificate almeno sei settimane prima della data di efficacia delle modifiche o delle integrazioni alle presenti Condizioni d'uso dandogli la possibilità di opporsi alla modifica o all'integrazione con un termine di sei settimane dal ricevimento di tale comunicazione.

12.3 In caso di opposizione tempestiva, continuano a essere valide le presenti condizioni. Se l'utente non si oppone alla modifica o all'integrazione entro il periodo di opposizione o continua a utilizzare i servizi dopo tale termine senza opporsi, le modifiche s'intendono accettate e diventano efficaci.

12.4 Truma informerà l'utente della possibilità di opposizione, del termine e delle conseguenze giuridiche, in particolare in relazione alla mancata opposizione, contestualmente all'informazione all'utente circa le modifiche alle Condizioni d'uso.

13 Disposizioni varie

13.1 Qualora una previsione delle presenti Condizioni d'uso accordo di risoluzione sia o diventi nulla o inefficace, è fatta salva l'efficacia delle rimanenti previsioni.

13.2 Le parti sostituiranno le clausole inefficaci con altre nuove che si avvicinino il più possibile al significato e allo scopo perseguito.

13.3 Al momento della stipula del contratto non sussistono accordi verbali accessori. Modifiche e/o integrazioni alle presenti Condizioni d'uso successive alla stipula del contratto devono essere apportate per iscritto (è sufficiente un'e-mail) ai fini della certezza giuridica.

13.4 A tutti i rapporti giuridici tra Truma e l'utente si applica esclusivamente il diritto tedesco anche se l'utente ha sede all'estero, ad esclusione della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG) e delle norme di conflitto internazionali.

13.5 Se consentito, foro competente è Monaco, tribunale della circoscrizione di Monaco I.

Condiciones de Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG para la utilización de la app Truma iNet X, de Truma iNet X Cloud, de los servicios adicionales prestados y del servicio de control remoto («Condiciones de uso»)

1. Ámbito de validez; condiciones generales en conflicto

- 1.1 Las presentes condiciones de uso se aplican a la utilización de la aplicación móvil Truma iNet X App («app Truma iNet X»), del servicio *online* Truma iNet X Cloud («nube») de Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG («Truma») y de los servicios adicionales prestados («servicios»), así como a la utilización del servicio de control remoto para el control remoto del sistema Truma iNet X («servicio de control remoto»).
- 1.2 Truma pone a disposición del usuario la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto única y exclusivamente sobre la base de las presentes condiciones de uso, que son vinculantes tanto para Truma como para el usuario.
- 1.3 Truma se opone expresamente a aceptar aquellas condiciones generales, de uso o contractuales que entren en conflicto con las presentes condiciones de uso o que difieran de ellas. Las disposiciones recogidas en condiciones generales que difieran de las presentes condiciones solo serán aplicables siempre y cuando Truma las haya aceptado explícitamente. Las condiciones divergentes del usuario tampoco serán de aplicación cuando Truma preste el servicio sin reservas aun conociendo condiciones del usuario que son contrarias o difieren de las presentes condiciones de uso.

2. Descripción de la app Truma iNet X, Truma iNet X Cloud y los servicios

- 2.1 Truma pone a disposición del usuario Truma iNet X Cloud, una plataforma *online* que permite gestionar, organizar y controlar la app Truma iNet X, el panel Truma iNet montado en el vehículo o el panel Truma iNet X («panel Truma iNet X», donde el término «panel» se refiere a ambos conjuntamente o a cada uno por separado) y los equipos conectados a los paneles con sus correspondientes funciones (registro, señalización digital y similares). Consiste en que un dispositivo móvil, como un smartphone o una tableta, se conecta con el panel por Bluetooth o conexión móvil y hace las veces de pasarela para transmitir datos (de telemetría, estado y utilización, y mensajes de error), comandos de control y actualizaciones (de firmware) entre la nube y el panel, así como los equipos conectados. La conexión de un terminal móvil con un panel se describe en las instrucciones de uso del panel correspondiente. Una vez realizado el registro *online* en la app Truma iNet X (véase el apartado 4), el usuario podrá acceder de forma remota al panel y a los equipos conectados para consultar los equipos y la información sobre su estado o controlarlos. También pueden realizarse de forma remota las actualizaciones necesarias (firmware) para el panel y los equipos conectados. El panel puede recibir de los equipos conectados datos de telemetría, estado y utilización, y mensajes de error y comandos de control, guardarlos temporalmente y enviarlos.

- 2.2 Los datos relativos a la utilización de la app y de los equipos controlados a través de ella (panel y equipos conectados) se anonimizan y se utilizan para mejorar y seguir desarrollando el sistema.
- 2.3 Entre la app Truma iNet X y la nube se intercambian datos personales.
- 2.4 Es posible conectar varios usuarios a un panel. Para ello solo es necesario que cada usuario se registre. Las presentes condiciones de uso se aplican a cada uno de los usuarios.
- 2.5 Durante la vigencia del presente contrato, Truma mantendrá la app Truma iNet X, la nube y los servicios en condiciones de conformidad contractual actualizándolos de acuerdo con los requisitos de conformidad contractual de los productos digitales y notificará al usuario dichas actualizaciones de forma adecuada. El usuario es libre de descargar e instalar estas actualizaciones y se le recomienda que lo haga. Si el usuario no instala las actualizaciones proporcionadas por Truma, Truma no será responsable de las desviaciones de las condiciones contractuales de la app Truma iNet X, la nube o los servicios que sean atribuibles a la falta de las actualizaciones, siempre y cuando Truma haya informado al usuario de las consecuencias de una no instalación o una instalación incorrecta y no sean atribuibles a que Truma haya proporcionado unas instrucciones de instalación incorrectas.
- 2.6 Además, Truma se reserva el derecho a modificar la app Truma iNet X, la nube y los servicios (en lo sucesivo, «la modificación») en cualquier momento, incluso sin el consentimiento del usuario, de una forma que sea razonable para este, siempre que exista un motivo válido para ello. Un motivo válido para una modificación existe en particular si (i) Truma desea mejorar la experiencia del usuario (por ejemplo, adaptando interfaces de usuario o funciones), (ii) un cambio en el número de usuarios hace que esto sea necesario, (iii) esto es necesario por razones legales (por ejemplo, debido a nuevas leyes aplicables, jurisprudencia publicada u órdenes oficiales ejecutables) o (iv) los nuevos sistemas de hardware y software, incluidos los sistemas operativos, deben complementarse con productos y funciones ofrecidos por Truma. Las modificaciones no suponen para el usuario ningún coste adicional derivado de esta relación contractual. Truma informará al usuario de las modificaciones de forma clara y comprensible.
- 2.7 En caso de actualización o modificación, las presentes condiciones de uso también se seguirán aplicando como corresponda a las versiones modificadas de la app Truma iNet X, la nube y los servicios, siempre que las condiciones de uso no se hayan modificado de conformidad con lo dispuesto en el apartado 11. Truma informará al usuario en su sitio web o en la página correspondiente de la tienda de la plataforma de descargas sobre eventuales modificaciones de los requisitos técnicos mínimos de la app Truma iNet X. Truma puede condicionar la continuidad en el uso de la app Truma iNet X, la nube o los servicios a que el usuario se descargue las actualizaciones o modificaciones proporcionadas por Truma, siempre que esto se considere razonable para los intereses de ambas partes.

2.8 Cuando la cuenta Truma del usuario se cancele en virtud de lo dispuesto en los apartados 4.8 o 4.9, Truma podrá interrumpir en cualquier momento temporalmente o de forma definitiva el funcionamiento de la app Truma iNet X, la nube y los servicios.

3. Utilización de los servicios y del servicio de control remoto

3.1 Truma pone gratuitamente a disposición del usuario la app Truma iNet X, la nube y los servicios. Además, las disposiciones del apartado 5 de las presentes condiciones de uso se aplican complementariamente al servicio de control remoto. El único requisito para que el usuario pueda utilizar la app Truma iNet X, la nube y los servicios es que haya realizado el registro *online* (véase el apartado 4).

3.2 Los requisitos técnicos mínimos necesarios para utilizar la app Truma iNet X, así como las autorizaciones de acceso necesarias, pueden consultarse en la página correspondiente de la tienda de la plataforma de descargas, en la que también puede obtenerse la app Truma iNet X. El usuario deberá garantizar la compatibilidad de su terminal para poder acceder a la app Truma iNet X, la nube y los servicios, y es responsable de cumplir todas las instrucciones de seguridad presentadas durante el registro. El usuario es en particular responsable de que su terminal cumpla los requisitos técnicos mínimos para poder utilizar la app Truma iNet X y de que se asignen a la app Truma iNet X las autorizaciones de acceso necesarias.

3.3 El usuario solo podrá utilizar la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto conforme a las disposiciones de las condiciones de uso y en la medida en que lo permita la ley. Truma se reserva el derecho a impedir que el usuario utilice la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto cuando este vulnere la legislación en vigor o incumpla las presentes condiciones de uso. Truma podrá asimismo cancelar con efecto inmediato la cuenta Truma del usuario cuando este vulnere la legislación en vigor o cuando sea responsable de un incumplimiento grave de las presentes condiciones de uso.

3.4 El uso está reservado a aquellos usuarios que tengan plena capacidad jurídica.

3.5 Al utilizar la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto, el usuario deberá tener siempre en cuenta las instrucciones de uso y otras indicaciones del fabricante de los equipos conectados.

3.6 Algunos servicios precisan una conexión a Internet para funcionar correctamente. El usuario es responsable de disponer de un terminal y una tarifa de datos adecuados, y de una conexión a Internet con una capacidad suficiente. La utilización de la app Truma iNet X, la nube y los servicios puede ir ligada a costes facturados por terceros (p. ej., costes de telefonía móvil o de tráfico de datos). Estos costes correrán exclusivamente a cargo del usuario. Por lo demás, para el servicio de control remoto se aplicarán las disposiciones del apartado 5 de las presentes condiciones de uso.

3.7 El usuario solo podrá utilizar la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto de una forma que no se produzcan alteraciones ni perturbaciones

previsibles, únicamente imputables a su actuación, en la nube, los datos ni los servidores que alojan la app Truma iNet X, la nube y los datos.

3.8 El usuario no está autorizado a hacer un uso indebido de la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto. En particular no está autorizado a utilizar la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto:

- para actuar ilegalmente o para cometer actos ilícitos de cualquier tipo o apoyarlos, incluida la vulneración de derechos de propiedad intelectual de Truma o de terceros;
- para introducir contenido nocivo, como programas informáticos maliciosos, troyanos o virus, programas informáticos espía, programas informáticos publicitarios no deseados u otros programas o códigos malintencionados, o para interferir de alguna otra forma en el acceso a la app Truma iNet X, la nube, los servicios o el servicio de control remoto;
- para recoger, utilizar o guardar datos personales referidos a otros usuarios;
- para interrumpir, hacer imposible o limitar el funcionamiento de los equipos y programas informáticos o de los dispositivos de telecomunicación;
- para influir negativamente en la ejecución técnica;
- para acceder ilícitamente a los servicios o a los servidores y redes relacionados con ellos, así como interrumpirlos, o infringir las normas, procedimientos u otras reglas de redes relacionadas con los servicios o los servidores, en cada caso también en lo que se refiere al servicio de control remoto;
- para descompilar el software o utilizar cualquier otro procedimiento para obtener el código fuente del software incluido en los servicios (salvo en la medida en que la legislación aplicable no permita tal restricción);
- para modificar, distribuir, alterar, manipular o reparar los contenidos incluidos en los servicios o en el servicio de control remoto, o crear de cualquier otra forma obras derivadas de dichos contenidos;
- para perturbar el funcionamiento de la app Truma iNet X, la nube, los servicios o el servicio de control remoto o para interrumpirlos de cualquier otra forma; para manipular, dañar o intentar manipular la app Truma iNet X, la nube, los servicios, incluido el servicio de control remoto, o los sistemas informáticos, la red, las normas de uso, los componentes de seguridad, las medidas de autenticación u otras medidas tomadas para proteger la app Truma iNet X, la nube, los servicios o el servicio de control remoto, el contenido o una parte del mismo; para intentar descubrir —y realizar análisis y pruebas con tal fin— puntos débiles de la app Truma iNet X, la nube, los servicios, el servicio de control remoto o los sistemas informáticos, la red, las normas de uso, los componentes de seguridad, las medidas de autenticación u otras medidas tomadas para proteger la app Truma

iNet X, la nube, los servicios o el servicio de control remoto, el contenido o una parte del mismo;

- para utilizar o acceder a los servicios o al servicio de control remoto de forma que se evite incurrir en tasas de uso, si son aplicables, o se amplíe el ámbito de uso;
- para ofrecer, revender o poner a disposición de los usuarios finales o de terceros de cualquier otra forma los servicios o el servicio de control remoto como un servicio o producto independiente;
- para cualquier otro fin que suponga la infracción de la legislación aplicable o de cualquier otra forma que suponga un riesgo para la seguridad de Truma, la nube, la app iNet X, los servicios, el servicio de control remoto, los sistemas informáticos, la red, etc.

3.9 El usuario no está autorizado a utilizar la cuenta Truma de un tercero sin contar con su permiso.

4. Registro; celebración del contrato; cuenta Truma; finalización

4.1 El único requisito para que el usuario pueda utilizar la app Truma iNet X, la nube y los servicios es que haya realizado el registro gratuito. Para registrarse en una cuenta Truma, el usuario deberá tener plena capacidad jurídica.

4.2 Una vez realizado el registro y configurada la cuenta Truma, el usuario tiene la posibilidad de conectar su terminal con el panel, lo que le permitirá controlar y monitorizar los equipos conectados.

4.3 Para poder finalizar el registro, el usuario deberá aceptar las presentes condiciones de uso.

4.4 Para realizar el registro, el usuario deberá indicar su nombre y apellidos correctos, así como una dirección de correo electrónico. Una identificación inequívoca es un requisito para garantizar la seguridad del funcionamiento y de la utilización de los servicios.

4.5 El usuario deberá realizar todos los pasos del proceso de registro. El contrato entre Truma y el usuario que regula la utilización de la cuenta Truma con el contenido de las presentes condiciones solo se celebrará cuando el registro haya concluido correctamente.

4.6 La cuenta Truma se generará cuando el registro se haya realizado y confirmado. Todos los usuarios registrados recibirán una cuenta Truma propia. Truma puede servirse de esta cuenta para utilizar los datos del usuario, de los equipos, los mensajes de error y de advertencia, así como los datos de telemetría actuales, para fines de servicio técnico y garantía.

4.7 En caso de facilitar datos falsos o parcialmente incorrectos, Truma podrá denegar el registro del usuario, ya sea temporal o permanentemente, bloquear temporalmente o anular la cuenta Truma creada o bloquear temporal o permanentemente para el usuario la utilización de algunos o de todos los servicios.

- 4.8 El usuario puede anular su cuenta Truma enviando un correo electrónico a la dirección info@truma.de sin necesidad de indicar motivo alguno. La desinstalación de la app o la desvinculación de un equipo conectado no suponen una terminación implícita del contrato. Por su parte, Truma también podrá anular en cualquier momento la cuenta Truma del usuario por correo electrónico. Si el servicio de control remoto es de pago, Truma podrá cancelar la cuenta Truma con la debida antelación en el momento en que expire el paquete (véase el apartado 5 a continuación).
- 4.9 Tanto Truma como el usuario podrán anular de forma inmediata la cuenta Truma por una causa justificada. Se considerará que existe una causa justificada para Truma en particular si el usuario incumple gravemente estas condiciones de uso.
- 4.10 La anulación de la cuenta Truma supondrá el fin del acceso del usuario a la app Truma iNet X, la nube y los servicios. Asimismo, con la terminación del contrato, se bloquearán o eliminarán la cuenta Truma correspondiente y los datos asociados a ella de conformidad con la normativa relativa a la protección de datos, a menos que Truma esté obligada por ley a guardarlos. Para ampliar información sobre el tratamiento de datos personales por parte de Truma, consulte la declaración relativa a la protección de datos.
- 4.11 Si el usuario también se ha abonado al boletín de Truma, ya sea al realizar el registro o con posterioridad a este, Truma podrá enviarle correos electrónicos con información y novedades a la dirección de correo electrónico que haya indicado. El usuario puede darse de baja del boletín sin efecto retroactivo siempre que lo desee. Una de las opciones para darse de baja es hacer clic en el enlace que aparece en todos los correos electrónicos que envía Truma con el boletín. La app iNet X contiene más información para darse de baja.

4.12 Servicio ampliado

Para optimizar los servicios y la tramitación de reclamaciones, el usuario puede dar su autorización para el «servicio ampliado» al realizar el registro o con posterioridad a este. En este caso, a partir del momento en que se conceda la autorización se utilizarán datos personalizados con el fin de poder ofrecer al cliente servicios detallados y personalizados.

En este caso, Truma recoge y trata datos del teléfono móvil del usuario, así como de los equipos conectados con el fin de poder prestar el servicio.

Además, estos datos se tratan de forma anonimizada con fines estadísticos, para optimizar nuestra oferta, para garantizar la seguridad del sistema y para mejorar la app, los productos y nuestra oferta, para optimizar las pruebas y para valorar las intervenciones del servicio técnico.

5. Servicio de control remoto

5.1 Paquete gratuito de 2 años

Con la compra de un nuevo Truma iNet X Connect, el usuario recibe automáticamente un paquete gratuito de 2 años para utilizar el servicio de control remoto con el Truma iNet X Connect adquirido. El servicio de control remoto conecta el Truma iNet X Connect a la

red de telefonía móvil en los países incluidos (véase el apartado 5.3 a continuación) para poder controlar el Truma iNet X Connect, siempre que se encuentre dentro de la cobertura de red y no haya interferencias. El periodo de uso del paquete de 2 años comienza con la primera activación de la tarjeta SIM por parte del usuario y finaliza automáticamente al término del segundo año. (Ejemplo: si se activa el 3 de mayo de 2025, el periodo de 2 años finalizará el 2 de mayo de 2027).

El servicio de control remoto no se prolongará automáticamente más allá del periodo del paquete de 2 años.

5.2 Paquetes de conexión

Una vez finalizado el paquete de 2 años, el usuario podrá elegir si desea utilizar el servicio de control remoto de pago con un paquete de 30 o 365 días en las condiciones actuales de la lista de precios de Truma (disponibles en www.truma.com/connect).

Mientras exista esta relación contractual, el usuario podrá activar en cualquier momento un paquete de 30 o 365 días y quedará autorizado a utilizar el servicio de control remoto dentro del periodo reservado. Truma no cobrará al usuario ninguna tasa de uso por el tiempo que quede fuera de los periodos reservados.

5.3 Perfil de cobertura

El uso del servicio de control remoto es en principio posible en Europa.

Se excluye explícitamente el uso en Andorra, Bosnia y Herzegovina, Kazajstán, Moldavia, Ucrania, Turquía, Bielorrusia y Rusia.

5.4 Limitaciones del servicio de control remoto

El servicio de control remoto está limitado espacialmente al alcance de recepción y transmisión de las respectivas estaciones operadas en la red del perfil de cobertura. Truma no puede garantizar la disponibilidad de las redes. En particular, las condiciones geográficas y atmosféricas o similares también influyen en la disponibilidad de las redes.

El servicio de control remoto puede ser denegado, interrumpido o limitado temporalmente en cualquier momento debido a (a) limitaciones de la red o (b) cambios de equipos, actualizaciones, reubicaciones, reparaciones y otras actividades similares necesarias para el funcionamiento correcto o mejorado de la red. Las transferencias de datos individuales pueden sufrir retrasos involuntarios o no realizarse en absoluto por diversas razones, entre las que se incluyen, entre otras, las condiciones atmosféricas, la topografía, la baja carga de las baterías, la capacidad del sistema, el traslado a una ubicación geográfica en la que el servicio de control remoto esté disponible ocasionalmente y las lagunas en la cobertura dentro de dichas ubicaciones geográficas. El usuario queda informado de que no todas las características y funcionalidades están disponibles en todos los países de un perfil de cobertura y de que en determinados países la red solo está disponible para su uso con equipos que utilicen determinadas formas de tecnología.

El usuario reconoce que la accesibilidad de la red Connect depende de muchos factores y circunstancias, incluidos aquellos que quedan fuera del control de Truma. La calidad de la transferencia de datos al utilizar el servicio de control remoto en el extranjero dependerá de la red de telefonía móvil utilizada en el extranjero.

5.5 Normativas aplicables

En la medida en que el servicio remoto no esté ya regulado por este apartado 5 y por las restantes disposiciones de las presentes condiciones de uso, se aplicarán correspondientemente a dicho servicio los apartados 2.5, 2.7 y 2.8, así como el conjunto de los apartados 4, 8 y 11 de las presentes condiciones de uso.

6. Derecho de cancelación

6.1 Si el usuario es una persona física que celebra este contrato principalmente para fines que no están asociados a una actividad comercial o autónoma por su parte (consumidor), el usuario tiene derecho de cancelación de conformidad con los artículos 312g, 355 del BGB (Código Civil alemán) y en otros países de conformidad con la legislación aplicable en ellos. En estos casos, se aplica al usuario la política de cancelación del apartado 6.2.

6.2 Política de cancelación y modelo de formulario de cancelación

Política de cancelación
<p>Derecho de cancelación</p> <p>Tiene derecho a rescindir el presente contrato durante un plazo de catorce días sin indicar motivo alguno. El plazo de cancelación es de catorce días a partir de la celebración del contrato.</p> <p>Para ejercer su derecho de cancelación, deberá informarnos (Truma Gerätetechnik GmbH & Co.KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, correo electrónico: info@truma.com, tel.: +49 (0) 89 4617-0) de su decisión de rescindir el presente contrato mediante una declaración inequívoca (por ejemplo, una carta enviada por correo postal o un correo electrónico). Puede utilizar para ello el modelo de formulario de cancelación adjunto, aunque no es obligatorio.</p> <p>Consecuencias de la cancelación</p> <p>Si rescinde este contrato, le reembolsaremos todos los pagos que hayamos recibido de usted, incluidos los gastos de envío (con excepción de los gastos adicionales derivados de haber elegido un tipo de entrega distinta de la entrega estándar económica ofrecida por nosotros), inmediatamente y a más tardar en el plazo de los catorce días contados a partir del día en el que hayamos recibido la comunicación de la rescisión de su contrato. Para el reembolso utilizaremos el mismo medio de pago que haya utilizado usted para la transacción original, a menos que hayamos acordado otra cosa expresamente con usted; en ningún caso se le cargará ningún coste por este reembolso.</p>

Tenga en cuenta lo siguiente: en el momento en el que la rescisión sea efectiva, dejará de tener acceso a los servicios de la aplicación móvil Truma iNet X App («app Truma iNet X»), del servicio online Truma iNet X Cloud («nube») de Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG («Truma») y de los servicios adicionales prestados («servicios»), así como a la utilización del servicio de control remoto.

-Fin de la política de cancelación-

Formulario de cancelación

Si desea rescindir el contrato, rellene este formulario y envíenoslo.

- **A Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, correo electrónico: info@truma.com, teléfono: +49 (0) 89 4617-0:**
- **Por la presente, yo/nosotros () rescindo/rescindimos el contrato celebrado por mí/nosotros () para la adquisición de los siguientes productos ()/la prestación del siguiente servicio ()**
- **Pedido el ()/recibido el ()**
- **Nombre del consumidor o consumidores**
- **Dirección del consumidor o consumidores**
- **Firma del consumidor o consumidores (solo para notificaciones en papel)**
- **Fecha**

(*) Táchese lo que no proceda.

7. Obligaciones del usuario

- 7.1 El usuario estará obligado a garantizar que los datos facilitados a Truma son correctos mientras utilice los servicios de Truma. Deberá comunicar en su cuenta Truma los cambios que se produzcan en dichos datos. Por motivos técnicos no es posible modificar el nombre de usuario. En este caso se deberá eliminar la cuenta y se deberá volver a realizar el registro. Las modificaciones de la dirección de correo electrónico que se utiliza para la comunicación entre el usuario y Truma pueden realizarse a través del servicio de atención al cliente de Truma.
- 7.2 El usuario estará obligado a impedir que sus datos de registro lleguen a manos de terceros y a proteger su cuenta Truma contra un uso indebido por parte de terceros. En aquellos casos en los que, como consecuencia de un error imputable al usuario, terceras partes se hagan con sus datos de acceso, el usuario será responsable de cualquier utilización de dichos datos y de la utilización asociada de la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto. En el caso de que llegue a conocimiento del usuario que sus datos de acceso podrían obrar en poder de terceros, el usuario deberá comunicarlo sin demora a Truma y, siempre que sea posible, deberá cambiar inmediatamente su contraseña.
- 7.3 Corresponde al usuario informar inmediatamente a Truma de cualquier acceso no autorizado (obtenido ilícitamente mediante hackeo, extracción de contraseñas u otros medios) que llegue a su conocimiento, ya sea a su cuenta, sus sistemas informáticos o redes que estén conectados con el terminal móvil del usuario, o a otros servicios.
- 7.4 Corresponde al usuario, en caso de venta o transmisión del vehículo en el que está montado el panel que el usuario gestiona con la app Truma iNet X, desvincular la conexión del panel con todos los terminales móviles vinculados y eliminar todos los datos que el usuario haya recogido con este panel.
- 7.5 El usuario es responsable de que los datos facilitados estén actualizados y sean correctos. Será el usuario quien corra con todos los riesgos derivados de la no recepción de notificaciones o explicaciones de Truma por haber facilitado datos incorrectos o no actualizados (en particular la dirección de correo electrónico).

8 Derechos de autor; derechos de utilización; concesión de derechos

- 8.1 Los contenidos de la app Truma iNet X, la nube y los servicios, así como su diseño, están protegidos por derechos de autor. Con la descarga de la app Truma iNet X, el usuario no adquiere ningún derecho de protección industrial ni de cualquier otro tipo sobre la app, su diseño ni los contenidos o servicios.
- 8.2 Los derechos de utilización que se conceden al usuario se ciñen única y exclusivamente a lo dispuesto en las presentes condiciones de uso.
- 8.3 Truma concede al usuario un derecho de utilización básico y no transmisible, sin limitación espacial pero con una validez temporal equivalente a la duración del contrato («derecho de utilización básico»), sobre la app Truma iNet X, la nube y los servicios en virtud de lo dispuesto en las presentes condiciones de uso y en el marco de las disposiciones legales,

en particular de la normativa relativa a la protección de datos. Queda prohibida cualquier utilización que vaya más allá de esto.

- 8.4 Queda prohibida cualquier forma de descompilación, de ingeniería inversa o de otras acciones destinadas a descomponer la app Truma iNet X, la nube o los servicios. Todo lo anterior será aplicable sin perjuicio de los derechos recogidos en los artículos 69d y 69e de la ley alemana de derechos de autor (UrhG).
- 8.5 La reproducción de textos, gráficos y secuencias de vídeo y de audio, así como de otros contenidos, solo está permitida previa autorización expresa por escrito de Truma. Las copias y las integraciones en Internet o en servicios *online* precisarán asimismo la autorización previa de Truma. Esto es asimismo aplicable a la integración en sistemas de bases de datos electrónicos y a la reproducción en soportes de datos electrónicos.
- 8.6 Los derechos y las limitaciones indicados anteriormente también serán aplicables cuando Truma facilite nuevas versiones, actualizaciones, mejoras o ampliaciones de la app Truma iNet X, la nube o los servicios mientras esté vigente el contrato.

9 Garantía

- 9.1 La utilización de la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto será por cuenta y riesgo del usuario. Truma no asume ninguna responsabilidad por daños en los equipos conectados, en equipos técnicos usados en relación con la utilización o por daños indirectos que sean imputables a un manejo incorrecto por parte del usuario. Se entenderá que se ha realizado un manejo incorrecto en particular cuando el usuario no haya tenido en cuenta las instrucciones de uso o cualquier otra indicación del fabricante al utilizar los equipos conectados.
- 9.2 La app iNet X solo es compatible con determinados terminales y sistemas operativos móviles. Truma puede terminar o ampliar en cualquier momento y sin previo aviso la compatibilidad con distintos terminales o sistemas operativos realizando una modificación o ejerciendo los derechos de cancelación acordados contractualmente. No asiste al usuario ningún derecho por el que Truma tenga que garantizar la compatibilidad con un terminal móvil especial o con un sistema operativo concreto. Los requisitos técnicos mínimos necesarios pueden consultarse en la página correspondiente de la tienda de la plataforma de descargas, en la que también puede obtenerse la app Truma iNet X.
- 9.3 El usuario deberá informar a Truma sobre un funcionamiento incorrecto u otros fallos que afecten negativamente a la correcta utilización de la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto en cuanto tenga conocimiento de dichas anomalías; asimismo, deberá ofrecer a Truma el apoyo adecuado cuando dicho apoyo sea necesario para subsanar el error o fallo notificado.
- 9.4 Truma declina en principio toda responsabilidad por el contenido de los enlaces a sitios web de terceros que puedan contener la app Truma iNet X, la nube y los servicios.
- 9.5 Además, se aplicarán las siguientes disposiciones relativas a la garantía:

- a) Truma garantiza una disponibilidad media anual del 99 % de la app Truma iNet X, la nube y los servicios.
- b) Queda excluido de este cálculo el tiempo que los servidores de la app Truma iNet X, la nube y los servicios no estén accesibles debido a problemas técnicos o de otra índole, que queden fuera del control de Truma (p. ej., fuerza mayor, culpa de terceros, etc.). También se excluye del cálculo el tiempo necesario para realizar intervenciones de mantenimiento rutinarias. Truma podrá limitar el acceso a la app Truma iNet X, la nube y los servicios cuando dicha limitación sea necesaria para garantizar la seguridad del servicio de la red, el mantenimiento de la integridad de la red, en particular para evitar fallos más graves en la red, el software o los datos guardados o si un usuario utiliza de forma fraudulenta los servicios (por ejemplo, intentando manipular servicios de pago –si los hay– de forma que su utilización sea gratuita); este tiempo tampoco se tendrá en cuenta a la hora de calcular la accesibilidad. Siempre que sea posible, Truma informará al usuario por adelantado sobre eventuales interrupciones de los servicios.
- c) En las condiciones técnicas actuales no es posible programar software que funcione perfectamente en todas las combinaciones de aplicaciones, con software y hardware de terceros desconocidos hasta el momento, y que esté protegido contra manipulaciones de cualquier tipo realizadas por terceros. Truma garantiza que la app Truma iNet X cumple las condiciones contractuales en el momento de su entrega y que su uso por parte del usuario en la medida acordada contractualmente en el país de la primera compra de la app no entra en conflicto con ningún derecho de terceros. Transcurrido un año desde la fecha de entrega de la app, esto solo se aplicará si el usuario demuestra que la app Truma iNet X no cumplía las condiciones contractuales en el momento de su entrega.

10 Limitación de la responsabilidad

10.1 Truma declina toda responsabilidad objetiva.

10.2 En caso de negligencia leve, la responsabilidad de Truma se limitará al incumplimiento de una obligación contractual esencial («obligación cardinal»). Las obligaciones cardinales son aquellas cuyo cumplimiento permite la correcta ejecución del contrato y en cuya observación puede depositar su confianza el usuario. En estos casos, la responsabilidad de Truma se limitará a los daños que sean frecuentes y previsibles en el momento de la celebración del contrato y una vez llegado a su fin. Para el resto de daños queda excluida la responsabilidad por negligencia leve.

10.3 Las anteriores limitaciones de responsabilidad son también aplicables en relación con la responsabilidad de los empleados, los trabajadores, los compañeros, los representantes y los asociados de Truma, en particular en favor de accionistas, compañeros, representantes, órganos y sus miembros en relación con su responsabilidad personal.

10.4 Las anteriores limitaciones de responsabilidad no son aplicables a daños que pongan en riesgo la vida, la integridad física o la salud, en casos de dolo o de negligencia grave

de Truma o de sus asociados y representantes, en casos de una garantía concedida o en casos de responsabilidad en virtud de la ley alemana de responsabilidad por productos (Produkthaftungsgesetz). Estas limitaciones no producen ninguna modificación en la carga de la prueba prevista por la ley.

11 Responsabilidad personal del usuario

- 11.1 El usuario utiliza la cuenta Truma, la app Truma iNet X, la nube y los servicios por su cuenta y riesgo.
- 11.2 El usuario deberá asegurarse de que la app Truma iNet X, la nube o los servicios solo se utilizan a través de su cuenta Truma según lo dispuesto en el contrato.
- 11.3 Esto también se aplica a los casos en los que, por un error imputable al usuario, terceras partes se hagan con los datos de inicio de sesión del usuario. En estos casos corresponde al usuario informar de forma inmediata a Truma para evitar posibles daños.

12 Modificación de las condiciones de uso

- 12.1 Truma podrá modificar o completar en cualquier momento y sin efecto retroactivo las presentes condiciones de uso, siempre que esto se considere necesario y no perjudique al usuario de buena fe. En particular, una modificación puede ser necesaria para adaptarse a un cambio en la situación jurídica. Las sentencias recientes de los tribunales también se consideran un cambio en la situación jurídica. Las modificaciones y mejoras de la app Truma iNet X, la nube, los servicios y el servicio de control remoto también pueden hacer necesario modificar o complementar las condiciones de uso.
- 12.2 Truma informará por escrito al usuario, como mínimo seis semanas antes de que las modificaciones o complementos de las presentes condiciones de uso sean de aplicación, sobre las condiciones que se hayan modificado y le ofrecerá la posibilidad de oponerse a dichas modificaciones o complementos en un plazo de seis semanas a partir de la recepción de la notificación.
- 12.3 En caso de una oposición presentada a su debido tiempo seguirán siendo de aplicación las presentes condiciones. Si el usuario no se opone a las modificaciones o los complementos dentro del plazo de oposición, o si sigue utilizando los servicios sin presentar oposición alguna, se considerará que las modificaciones se aceptan y surtirán efecto.
- 12.4 Al informar al usuario sobre las modificaciones de las condiciones de uso, Truma le informará asimismo sobre la posibilidad de oponerse, el plazo y las consecuencias jurídicas, en particular en caso de que decida no presentar oposición.

13 Varios

- 13.1 La no validez o la pérdida de validez de una disposición de las presentes condiciones de uso no afectará a la validez del resto de las disposiciones.
- 13.2 Las partes sustituirán las disposiciones no válidas por nuevas disposiciones que se acerquen lo más posible al sentido y el propósito jurídico y económico perseguidos.

- 13.3 En el momento de celebrar el contrato no se ha llegado a ningún acuerdo verbal adicional. Para garantizar la seguridad jurídica, las modificaciones y los complementos de las presentes condiciones de uso posteriores a la celebración del contrato se deberán documentar por escrito (el correo electrónico es suficiente).
- 13.4 Aunque el usuario tenga su sede en el extranjero, para todas las relaciones jurídicas entre Truma y el usuario se aplicará exclusivamente el derecho alemán, con exclusión de la normativa de compraventa de las Naciones Unidas y las normas internacionales de colisión.
- 13.5 En tanto en cuanto sea admisible, el órgano jurisdiccional es el Landgerichtsbezirk München I de Múnich.

Allmänna villkor från Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG för användning av Truma iNet X-appen, Truma iNet X Cloud och de tjänster som tillhandahålls samt fjärrstyrningstjänsten ("användarvillkor")

1. Giltighetsområde, motstridande allmänna villkor

- 1.1 Dessa användarvillkor gäller för användningen av mobilapplikationen Truma iNet X-appen ("Truma iNet X-appen") och onlinetjänsten Truma iNet X Cloud ("moln") från Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG ("Truma") och de tjänster som görs tillgängliga via dessa ("tjänster") samt för användning av fjärrstyrningstjänsten för fjärrstyrning av Truma iNet X-systemet (fjärrstyrningstjänst").
- 1.2 Truma tillhandahåller Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna samt fjärrstyrningstjänsten till användaren uteslutande på grundval av dessa användarvillkor. Användningsvillkoren är bindande för Truma och användaren.
- 1.3 Truma motsätter sig uttryckligen alla allmänna affärs-, användar- eller avtalsvillkor som står i strid med eller avviker från dessa användarvillkor. Bestämmelser i avvikande allmänna villkor gäller endast när och i den mån Truma uttryckligen har samtyckt till dem. Användarens avvikande villkor gäller inte heller när Truma utan förbehåll utför tjänsten med kännedom om användarens villkor som strider mot eller avviker från dessa användningsvillkor.

2. Beskrivning av Truma iNet X-appen, Truma iNet X-molnet och tjänsterna

- 2.1 Truma tillhandahåller en onlineplattform, Truma iNet X-molnet, som gör det möjligt att hantera, organisera och styra Truma iNet X-appen, Truma iNet Panel eller Truma iNet X Panel som är installerad i fordonet ("Truma iNet X Panel", båda tillsammans eller var för sig "panel") och de enheter som är anslutna till panelerna med tillhörande funktioner (registrering, digitala signaler och liknande). En mobil enhet, t.ex. en smartphone eller surfplatta, kopplas ihop med panelen via Bluetooth eller en mobiltelefonanslutning och fungerar som en gateway för att överföra data (telemetri, status, användningsdata och felmeddelanden) och kontrollkommandon samt uppdateringar (firmware) mellan molnet och panelen och de enheter som är anslutna till den. Kopplingen av en mobil enhet till panelen beskrivs i den aktuella panelens bruksanvisning. Efter onlineregistrering i Truma iNet X-appen (se punkt 4 nedan) kan användaren få fjärråtkomst till panelen och anslutna enheter för att kontrollera enheter och statusinformation eller styra dessa. Även nödvändiga uppdateringar (inbyggd programvara) för panelen och anslutna enheter kan genomföras på distans. Panelen kan ta emot, cachelagra och skicka telemetri-, status- och användningsdata samt felmeddelanden och styrkommandon från de anslutna enheterna.
- 2.2 Uppgifterna från användningen av appen och de enheter som styrs av den (panel och anslutna enheter) används anonymt för att förbättra och vidareutveckla systemet.
- 2.3 Personuppgifter överförs mellan Truma iNet X-appen och molnet.

- 2.4 Flera användare kan kopplas till en panel. Det förutsätter att varje användare registrerar sig. De användningsvillkor som beskrivs här gäller för alla användare.
- 2.5 Truma ska hålla Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna i avtalsenligt skick under detta avtals löptid genom att uppdatera dem i enlighet med kraven för avtalsenlighet för digitala produkter och informera användaren om sådana uppdateringar på lämpligt sätt. Användaren är fri att ladda ner och installera dessa uppdateringar och rekommenderas att göra det. Om användaren inte installerar de uppdateringar som Truma tillhandahåller, ansvarar Truma inte för avvikelser från avtalsvillkoren för Truma iNet X-appen, molnet eller tjänsterna som beror på att uppdateringarna saknas, förutsatt att Truma har informerat användaren om konsekvenserna av en utebliven eller felaktig installation och att detta inte beror på felaktiga installationsanvisningar från Truma.
- 2.6 Truma förbehåller sig dessutom rätten att när som helst, även utan användarens samtycke, ändra Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna på ett för användaren rimligt sätt (nedan "ändring"), förutsatt att det finns en giltig anledning till detta. Ett giltigt skäl för en ändring föreligger i synnerhet om (i) Truma vill förbättra användarupplevelsen (t.ex. genom att anpassa användargränssnitt eller funktioner), (ii) en förändring av antalet användare gör detta nödvändigt, (iii) detta är nödvändigt av juridiska skäl (t.ex. på grund av nya gällande lagar, rättspraxis eller verkställbara myndighetsbeslut) eller (iv) nya hård- och mjukvarusystem inklusive operativsystem ska kompletteras med produkter och funktioner som erbjuds av Truma. Ändringar leder inte till några extra kostnader för användaren till följd av detta avtalsförhållande. Truma kommer att informera användaren om alla ändringar på ett tydligt och begripligt sätt.
- 2.7 Vid uppdatering eller ändring ska dessa användarvillkor fortsätta att gälla i enlighet med de ändrade versionerna av Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna, såvida inte användarvillkoren har ändrats i enlighet med punkt 11. Truma kommer att upplysa användaren om eventuella ändrade tekniska minimikrav för Truma iNet X-appen på Trumas webbplats eller på nedladdningsplattformens aktuella butikssida. Truma kan göra ytterligare användning av Truma iNet X-appen, molnet och tjänster beroende av att användaren laddar ner uppdateringar eller ändringar som tillhandahålls av Truma, förutsatt att detta är lämpligt efter en avvägning av båda parter intressen.
- 2.8 Truma har rätt att när som helst upphöra med Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna tillfälligt eller permanent efter att användarens Truma-konto har sagts upp enligt punkt 4.8 respektive 4.9.

3. Användning av tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten

- 3.1 Truma gör Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna tillgängliga för användaren kostnadsfritt. Bestämmelserna i avsnitt 5 i dessa användarvillkor ska gälla utöver för fjärrstyrningstjänsten. Förutsättningen för att använda Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna är att användaren registrerar sig online (se punkt 4 nedan).
- 3.2 De systemkrav som krävs för användningen av Truma iNet X-appen och de nödvändiga åtkomstbehörigheterna finns på nedladdningsplattformens aktuella butikssida, där Truma

iNet X-appen kan hämtas. Användaren måste säkerställa att slutenheten är kompatibel för att kunna få tillgång till Truma iNet X-appen, molnet och tjänster och ansvarar för att följa alla säkerhetsinstruktioner som ingår som en del av registreringsprocessen. Användaren är särskilt ansvarig för att enheten uppfyller systemkraven för användning av Truma iNet X-appen och Truma iNet X-appen beviljas de nödvändiga åtkomstbehörigheterna.

- 3.3 Användaren får endast använda Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten enligt bestämmelserna i användarvillkoren och inom ramen för lagen. Truma förbehåller sig rätten att utestänga användning av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten vid brott mot gällande lagstiftning och dessa användarvillkor. Truma har dessutom rätt att utan varsel säga upp användarens Truma-konto vid brott mot gällande lagstiftning eller en allvarlig överträdelse av dessa användningsvillkor.
- 3.4 Endast en användare med full rättslig handlingsförmåga är tillåten.
- 3.5 Vid användning av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten ska användaren alltid beakta bruksanvisningen och övriga anvisningar från tillverkaren av de anslutna enheterna.
- 3.6 Enskilda tjänster kräver en internetanslutning för att fungera korrekt. Användaren ansvarar för att förfoga över en lämplig enhet, ett lämpligt dataabonnemang och en tillräcklig internetanslutning. Användningen av Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna kan medföra kostnader gentemot tredje part (t.ex. mobiloperatörs- och/eller datatrafikkostnader). Dessa kostnader ska uteslutande användaren stå för. Bestämmelserna i avsnitt 5 i dessa Användarvillkor gäller även för fjärrstyrningstjänsten.
- 3.7 Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten får endast användas på så sätt att inga förutsebara försämringar eller störningar orsakas på molnet, serverna som är värd för Truma iNet X-appen, molnet och data och/eller data av orsaker som kommer från användarens sfär.
- 3.8 Användaren får inte använda Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten felaktigt, i synnerhet får inte Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten användas på följande sätt:
 - på rättstridigt sätt eller för att begå olagliga handlingar av något slag eller stödja dessa handlingar, inklusive intrång i Trumas eller tredje parts immateriella rättigheter.
 - för skadligt innehåll såsom skadlig kod, trojaner eller virus, spionprogram, adware och/eller andra skadliga program eller koder eller för att på annat sätt försämma tillgången till Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten.
 - för att samla in, använda eller spara personuppgifter om andra användare.
 - för att avbryta, förstöra eller begränsa program- eller maskinvaras eller telekommunikationsanordningars funktion.

- för att störa det tekniska förloppet.
- för att ingripa i tjänsterna eller de servrar eller nätverk som är förbundna med tjänsterna eller avbryta dessa eller bryta mot föreskrifter, förfaranden eller övriga regler för nätverk som är förbundna med tjänsterna eller serverna, i varje enskilt fall även i den mån detta påverkar fjärrstyrningstjänsten.
- dekompilera programvaran eller använda någon annan process för att härleda källkoden för någon programvara som ingår i tjänsterna (utom i den utsträckning som tillämplig lag inte tillåter en sådan begränsning).
- att modifiera, distribuera, ändra, manipulera, reparera eller på annat sätt skapa härledda verk av innehållet i tjänsterna resp. fjärrstyrningstjänsten.
- för att störa eller på annat sätt avbryta Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten manipulera eller skada Truma iNet X-appen, molnet eller tjänsterna inklusive fjärrstyrningstjänsten eller datorsystemen, nätverket, användningsreglerna, säkerhetskomponenterna, autentiseringsåtgärderna eller andra åtgärder för skydd av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten, innehållet eller delar därav eller försöka manipulera eller skada dessa eller försöka upptäcka svagheter i Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna, fjärrstyrningstjänsten eller i datorsystemet, nätverket, användningsreglerna, säkerhetskomponenterna, autentiseringsåtgärderna eller andra åtgärder för skydd av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten, innehållet eller delar därav och söka efter eller testa sådana svagheter.
- att få tillgång till eller använda tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten på ett sätt som är utformat för att undvika att användningsavgifter uppstår, där så är tillämpligt, eller för att utöka användningsområdet.
- att erbjuda, återförsälja eller på annat sätt göra tjänsterna eller fjärrstyrningstjänsten tillgängliga för slutanvändare eller tredje part som en fristående tjänst eller produkt.
- för något annat ändamål som strider mot tillämplig lag eller på annat sätt medför en säkerhetsrisk för Truma, molnet, iNet X-appen, tjänsterna, fjärrstyrningstjänsten, datorsystem, nätverket eller andra.

3.9 Användaren får inte använda tredje parts Truma-konto utan tillstånd.

4. Registrering, ingående av avtal, Truma-konto, avslut

4.1 Förutsättningen för användarens användning av Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna är en kostnadsfri registrering för användaren. Användaren måste ha full rättslig kapacitet för att registrera ett Truma-konto.

4.2 Efter att ha registrerat och skapat ett Truma-konto kan användaren parkoppla sin slutenhet med panelen och använda den för att styra och övervaka de anslutna enheterna.

- 4.3 Användaren måste godkänna dessa användarvillkor för att kunna slutföra registreringsprocessen.
- 4.4 För registreringen måste användarens för- och efternamn samt en e-postadress anges sanningsenligt. Unik identifiering är en förutsättning för säker drift och användning av tjänsterna.
- 4.5 Användaren måste gå igenom registreringsprocessen fullständigt. Först när registreringen slutförts kommer ett avtal till stånd mellan Truma och användaren om användningen av Truma-kontot med innehållet i dessa användningsvillkor.
- 4.6 När registreringen genomförts och bekräftats genereras ett Truma-konto. Varje registrerad användare får ett eget Truma-konto. Via detta Truma-konto kan Truma använda användaruppgifterna, enhetsuppgifterna, fel- och varningsmeddelanden samt aktuella telemetridata för service- och garantiärenden.
- 4.7 Truma har rätt att tillfälligt eller permanent neka användaren registrering, tillfälligt spärra eller upphäva det skapade Truma-kontot eller tillfälligt eller permanent utesluta användaren från att använda enskilda eller alla tjänster om falska eller delvis felaktiga uppgifter lämnas.
- 4.8 Användaren kan säga upp sitt Truma-konto, utan att ange skäl, genom att skicka ett meddelande via e-post till info@truma.de. Avinstallation av appen eller frånkoppling av en ansluten enhet utgör ingen underförstådd uppsägning av avtalet. Truma kan även när som helst säga upp användarens Truma-konto via e-post. Om fjärrstyrningstjänsten används mot en avgift kan Truma säga upp Truma-kontot i god tid när paketet löper ut (se punkt 5 nedan).
- 4.9 Både Truma och användaren kan säga upp Truma-kontot av viktiga skäl utan varsel. Ett viktigt skäl för Truma föreligger i synnerhet om användaren allvarligt bryter mot dessa användningsvillkor.
- 4.10 När Truma-kontot avslutas har användaren inte längre tillgång till Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna. Vid uppsägning av avtalet spärras eller raderas dessutom respektive Truma-konto och tillhörande uppgifter i enlighet med dataskyddsbestämmelserna, såvida inte Truma är skyldigt att behålla dem på grund av lagstadgade krav. Ytterligare information om Trumas behandling av personuppgifter finns i sekretesspolicyn.
- 4.11 Om användaren har anmält sig till Trumas nyhetsbrev inom ramen för registreringen eller vid en senare tidpunkt har Truma rätt att skicka e-post med information och nyheter till den angivna e-postadressen. Användaren kan när som helst avbeställa nyhetsbrevet med framtida verkan. Du kan avregistrera dig från nyhetsbrevet genom att klicka på en länk som finns i alla nyhetsbrev som Truma skickar ut via e-post. Närmare uppgifter om avanmälan visas i iNet X-appen.
- 4.12 Utökad tjänst

För att optimera tjänsterna och reklamationshanteringen kan användaren lämna ett samtycke till "utökad tjänst" vid registreringen eller vid en senare tidpunkt. I detta fall används personuppgifter från det att samtycke har getts för att kunna tillhandahålla detaljerade kundspecifika tjänster.

Då samlar vi in och behandlar enhetsuppgifter för din mobiltelefon och de enheter som ska styras för att kunna tillhandahålla tjänsten.

Dessa uppgifter behandlar vi pseudonymiserat för statistiska ändamål, för att optimera vårt utbud, garantera systemsäkerheten och förbättra appen, produkten, vårt utbud för optimering av testfall och bedömning av serviceärenden.

5. Fjärrstyrningstjänsttjänst

5.1 Gratis 2-årspaket

Vid köp av en ny Truma iNet X Connect får användaren automatiskt ett kostnadsfritt 2-årspaket för användning av fjärrstyrningstjänsten med den köpta Truma iNet X Connect. Fjärrstyrningstjänsten ansluter Truma iNet X Connect till mobiltelefonnätet i de länder som omfattas (se avsnitt 5.3 nedan) så att Truma iNet X Connect kan styras, förutsatt att den befinner sig inom nätets täckningsområde och att det inte finns några störningar. Användningsperioden för 2-årspaketet börjar med användarens första aktivering av SIM-kortet och avslutas automatiskt vid utgången av det andra året. (Exempel: Om den aktiveras den 3 maj 2025 löper 2-års perioden ut vid utgången av den 2 maj 2027).

En automatisk förlängning av fjärrstyrningstjänsten utöver den 2-åriga paketperioden äger inte rum.

5.2 Anslutningspaket

Efter att 2-årspaketet har löpt ut kan användaren välja om han/hon vill använda fjärrstyrningstjänsten mot en avgift med ett 30-dagars eller 365-dagars paket till de aktuella villkoren i Trumas prislista ... (finns på www.truma.com/connect).

Så länge detta avtalsförhållande föreligger kan användaren när som helst aktivera ett 30-dagars eller 365-dagars paket och har då rätt att använda fjärrstyrningstjänsten under den bokade perioden. Truma debiterar inte användaren några nyttjandeavgifter för tid utanför de bokade perioderna.

5.3 Täckprofil

Det är i allmänhet möjligt att använda fjärrstyrningstjänsten inom Europa.

Användning är uttryckligen utesluten i Andorra, Bosnien och Hercegovina, Kazakstan, Moldavien, Ukraina, Turkiet, Vitryssland och Ryssland.

5.4 Begränsningar av fjärrstyrningstjänsten

Fjärrstyrningstjänsten är rumsligt begränsad till mottagnings- och sändningsområdet för de respektive stationer som används i täckningsprofilens nät. Truma kan inte garantera att näten är tillgängliga. I synnerhet geografiska förhållanden och atmosfäriska eller liknande förhållanden påverkar också nåttillgängligheten.

Fjärrstyrningstjänsten kan tillfälligt nekas, avbrytas eller begränsas när som helst på grund av (a) nätverksbegränsningar eller (b) ändringar, uppgraderingar, flyttningar, reparationer av utrustning och andra liknande aktiviteter som är nödvändiga för att nätverket ska fungera korrekt eller förbättras. Enskilda dataöverföringar kan ofrivilligt försenas eller inte utföras alls av olika skäl, inklusive, men inte begränsat till, atmosfäriska förhållanden, topografi, svaga batterier, systemkapacitet, flytt utanför en geografisk plats där fjärrstyrningstjänst är tillgänglig från tid till annan och luckor i täckningen inom sådana geografiska platser. Användaren är medveten om att alla egenskaper och/eller funktioner inte är tillgängliga i alla länder i en täckningsprofil och att ett nät i vissa länder endast är tillgängligt för användning med enheter som använder vissa former av teknik.

Användaren är medveten om att tillgängligheten till Connect-nätet beror på många faktorer och omständigheter, även sådana som Truma inte kan påverka. Kvaliteten på dataöverföringen när du använder fjärrstyrningstjänsten utomlands beror på vilket mobiltelefonnät som används i utlandet.

5.5 Tillämpliga bestämmelser

I den mån fjärrstyrningstjänsten inte redan omfattas av denna punkt 5 och övriga bestämmelser i dessa användarvillkor ska punkterna 2.5, 2.7 och 2.8 samt hela punkterna 4, 8 och 11 i dessa användarvillkor äga motsvarande tillämpning på fjärrstyrningstjänsten.

6. Rätt till uppsägning

6.1 Om användaren är en fysisk person som ingår detta avtal huvudsakligen för ändamål som inte är förknippade med kommersiell verksamhet eller egenföretagande (konsument), har användaren rätt till uppsägning i enlighet med paragraferna 312g och 355 i BGB (tyska civilagen) samt i andra länder i enlighet med den lag som gäller där. I dessa fall gäller uppsägningsreglerna i avsnitt 6.2 för användaren.

6.2 Uppsägningsregler och exempel på uppsägningsformulär

Uppsägningsregler
<p>Uppsägningsrätt Du har rätt till uppsägning inom fjorton dagar utan att ange något skäl. Uppsägningstiden är fjorton dagar från den dag då avtalet ingicks.</p> <p>För att utnyttja rätten till uppsägning måste du informera oss (Truma Gerätetechnik GmbH & Co.KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, E-Mail: info@truma.com, Tel.: +49 (0) 89 4617-0) om ditt beslut att frånträda detta avtal genom ett otvetydigt meddelande (t.ex. ett brev skickat per post eller e). Du kan använda det bifogade uppsägningsformuläret, men det är inte obligatoriskt.</p> <p>Konsekvenser av uppsägning</p>

Om du säger upp detta avtal ska vi återbetala alla betalningar som vi mottagit från dig, inklusive leveranskostnader (med undantag för extra kostnader till följd av ditt val av en annan typ av leverans än den billigaste typen av standardleverans som vi erbjuder), utan onödigt dröjsmål och under alla omständigheter senast 14 dagar från den dag då vi informerades om ditt beslut att säga upp detta avtal. För denna återbetalning använder vi samma betalningsmedel som du använde för den ursprungliga transaktionen, såvida vi inte uttryckligen kommit överens om något annat med dig. Du kommer inte i något fall att debiteras några avgifter för denna återbetalning.

Observera: Om du har sagt upp avtalet kommer du inte längre att ha tillgång till användningen av mobilappen Truma iNet X ("Truma iNet X-appen") och onlinetjänsten Truma iNet X Cloud ("molnet") från Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG ("Truma") och de tjänster som är tillgängliga via dessa ("tjänsterna") samt fjärrstyrningstjänsten.

- Uppsägningsreglerna upphör att gälla -

Blankett för uppsägning

Om du vill säga upp avtalet, fyll i detta formulär och skicka det till oss.

- Till Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn, e-post: info@truma.com, telefon: +49 (0) 89 4617-0:
- Jag/vi () säger härmed det avtal som ingåtts av mig/oss () om köp av följande varor (/tillhandahållande av följande tjänst ())
- Beställd den (/) mottagen den ()
- Konsumentens/konsumenternas namn
- Konsumentens/konsumenternas adress
- Konsumentens/konsumenternas namnteckning (endast för skriftlig anmälan)
- Datum

(*) Stryk det som inte är tillämpligt.

7. Användarens skyldigheter

- 7.1 Användaren är skyldig att se till att de uppgifter som lagras hos Truma är korrekta så länge som användaren använder Trumas tjänster. Ändringar måste meddelas i Truma-kontot. Av tekniska skäl är det inte möjligt att ändra användarnamnet, utan kontot måste i så fall raderas och en ny registrering göras. Ändringar av den e-postadress som används för kommunikation mellan användaren och Truma kan göras genom att kontakta Trumas kundtjänst.
- 7.2 Användaren är skyldig att skydda sina registreringsuppgifter så att tredje part inte får kännedom om dem och skydda sitt Truma-konto mot obehörig användning av tredje part. Om och i den mån som tredje part får kännedom om användarens inloggningsuppgifter på grund av användaren, ansvarar användaren för varje användning av inloggningsuppgifterna och den därmed förbundna användningen av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och fjärrstyrningstjänsten. Så snart användaren får kännedom om att hans/hennes åtkomstuppgifter kan ha blivit tillgängliga för tredje part, är användaren skyldig att informera Truma om detta och, om det fortfarande är möjligt, omedelbart byta lösenord.
- 7.3 Användaren är skyldig att omedelbart informera Truma om obehörig åtkomst till sitt konto, sina datorsystem eller nätverk som är anslutna till användarens mobila enhet eller till andra tjänster som användaren får kännedom om, t.ex. genom dataintrång, lösenordsutvinning eller på annat sätt.
- 7.4 Vid försäljning eller överlåtelse av fordonet där den panel är monterad som användaren förvaltar med Truma iNet X-appen åligger det användaren att bryta kopplingen mellan panelen och alla kopplade mobila enheter och radera alla uppgifter som användaren har samlat i samband med denna panel.
- 7.5 Användaren ansvarar för att de angivna uppgifterna är aktuella och korrekta. Användaren bär den fullständiga risken för att inte få meddelanden eller förklaringar från Truma på grund av felaktiga eller inaktuella uppgifter (i synnerhet e-postadressen).

8 Upphovsrätt, användningsrättigheter, beviljande av rättigheter

- 8.1 Innehållet i Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna samt deras utformning är upphovsrättsligt skyddat. Genom att ladda ner Truma iNet X-appen förvärvar användaren inte några immateriella rättigheter eller andra rättigheter till Truma iNet X-appen, dess design, innehåll eller tjänster.
- 8.2 Användaren beviljas endast användningsrättigheter enligt bestämmelserna i dessa användningsvillkor.
- 8.3 Truma beviljar användaren en enkel, geografiskt obegränsad och till avtalstiden begränsad, icke överförbar användningsrättighet ("enkel användningsrättighet") att använda Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna enligt bestämmelserna i dessa användningsvillkor och inom ramen för lagbestämmelser, i synnerhet de gällande dataskyddsbestämmelserna. En användning som går utöver detta är inte tillåten.

- 8.4 Varje form av dekompilering, bakåtkompilering eller andra åtgärder för att ta isär Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna är förbjudet. Rättigheterna enligt §§ 69d, 69e UrhG (den tyska upphovsrättslagen) påverkas inte.
- 8.5 Kopiering av alla texter, grafik, video- och ljudsekvenser och annat innehåll är endast tillåtet med uttryckligt medgivande från Truma i textform. Utan föregående godkännande av Truma får ett eftertryck och en upptagning på internet respektive i onlinetjänster inte göras. Detta gäller även för upptagning i elektroniska databassystem och kopiering på elektroniska lagringsmedier.
- 8.6 Om Truma under avtalstiden tillhandahåller nya versioner, uppdateringar, uppgraderingar eller andra uppdateringar av Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna, gäller de ovannämnda rättigheterna och begränsningarna även för dessa.

9 Garanti

- 9.1 Användningen av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och/eller fjärrstyrningstjänsten sker på användarens egen risk. Truma tar inget ansvar för skador på anslutna apparater, på tekniska apparater som används för användningen och/eller för följdskador som uppstår på grund av felaktig användning från användarens sida. Fel i handhavande föreligger i synnerhet när användaren inte följer bruksanvisningen eller övriga anvisningar från tillverkaren vid användningen av de anslutna enheterna.
- 9.2 iNet X-appen stöder endast utvalda mobila enheter och mobila operativsystem. Truma kan när som helst och utan förvarning avbryta eller utöka supporten av olika slutenheter eller operativsystem genom att göra en ändring och/eller utnyttja den avtalsenliga uppsägningsrätten. Användaren har inte rätt att kräva stöd för en speciell mobil enhet eller ett visst operativsystem. Systemkraven finns på nedladdningsplattformens aktuella butikssida, där Truma iNet X-appen kan hämtas.
- 9.3 Användaren ska informera Truma om funktionsfel eller andra defekter som försämrar användningen av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och/eller fjärrstyrningstjänsten när de först upptäcks och ge Truma lämplig assistans när detta krävs för att åtgärda det rapporterade felet eller defekten.
- 9.4 Om Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna innehåller länkar till tredje parts webbplatser, ansvarar Truma inte för innehållet på dessa.
- 9.5 Därutöver gäller följande garantibestämmelser:
- a) Truma garanterar en tillgänglighet för Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna på 99 procent i årsgenomsnitt.
 - b) Detta omfattar inte tillfällen då serverna för Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna inte kan nås på grund av tekniska eller andra problem som Truma inte kan råda över (t.ex. force majeure, fel från tredje part osv.). Undantagna är även tider då rutinemässigt underhåll genomförs. Truma kan begränsa åtkomsten till Truma iNet X-appen, molnet och/eller tjänsterna om detta krävs för att säkra nätverksdriften, upprätthålla nätverksintegriteten, i synnerhet för att undvika allvarliga störningar i

nätverket, programvaran eller lagrade data eller om en användare använder tjänsterna på ett bedrägligt sätt (t.ex. genom att försöka manipulera avgiftsbelagda tjänster – i förekommande fall – så att de kan användas kostnadsfritt). Dessa tider beaktas inte heller vid beräkning av tillgänglighet. Om möjligt informerar Truma användaren i förväg om varje avbrott i tjänsterna.

- c) Enligt den senaste tekniska utvecklingen är det inte möjligt att skapa programvara så att den fungerar felfritt i alla användningskombinationer, fungerar med hittills okänd program- och maskinvara från tredjepartsleverantörer och/eller är skyddad mot alla slags manipulationer av tredje part. Truma garanterar att Truma iNet X-appen motsvarar avtalsvillkoren vid tidpunkten för tillhandahållandet och att användarens användning av den i avtalad omfattning i det land där appen först köptes inte strider mot tredje parts rättigheter. Efter ett år från det att appen ställdes till förfogande gäller detta endast om användaren bevisar att Truma iNet X App inte befann sig i avtalsenligt skick vid tidpunkten för tillhandahållandet av appen.

10 Ansvarsbegränsning

10.1 Strikt ansvar för Truma är uteslutet.

10.2 Vid enkel vårdslöshet ansvarar Truma endast för överträdelse av en väsentlig avtalsskyldighet. Detta är skyldigheter vars uppfyllelse möjliggör korrekt genomförande av avtalet och vars uppfyllelse användaren får lita på. I dessa fall ansvarar Truma endast för skador som var typiska och förutsebara vid ingåendet av avtalet och efter avtalets brukliga förlopp. För alla andra skador är ansvaret för enkel vårdslöshet uteslutet.

10.3 De ovannämnda ansvarsbegränsningarna gäller även beträffande ansvaret hos Trumas anställda, arbetstagare, medarbetare, företrädare och medhjälpare, i synnerhet till fördel för aktieägare, medarbetare, företrädare, organ och deras medlemmar beträffande deras personliga ansvar.

10.4 De ovannämnda ansvarsbegränsningarna gäller inte för livshotande skador, kroppsskador eller skador på hälsan, vid uppsåt eller grov vårdslöshet från Truma eller dess medhjälpare och företrädare, vid en lämnad garanti eller vid ansvar enligt produktansvarslagen. De leder inte till att den rättsliga bevisbördan ändras.

11 Användarens egenansvar

11.1 Användningen av Truma-kontot och Truma iNet X-appen, molnet och tjänsterna sker på användarens ansvar och risk.

11.2 Användaren är skyldig att se till att användningen av Truma iNet X-appen, molnet eller tjänsterna via användarens Truma-konto endast sker i enlighet med avtalet.

11.3 Detta gäller även för det fall tredje part kommer över användarens inloggningsuppgifter genom användarens försorg. I sådana fall åligger det användaren att informera Truma om detta utan dröjsmål för att förhindra eventuella skador.

12 Ändring av användningsvillkoren

- 12.1 Truma kan när som helst ändra eller komplettera dessa användningsvillkor med framtida verkan om detta verkar nödvändigt och användaren inte påverkas negativt i ond tro. En ändring kan i synnerhet vara nödvändig för att anpassa till ett ändrat rättsläge. Nya domstolsavgöranden gäller också som ändrat rättsläge. Ändringar och vidareutvecklingar av Truma iNet X-appen, molnet, tjänsterna och/eller fjärrstyrningstjänsten kan även göra det nödvändigt att ändra eller komplettera användarvillkoren.
- 12.2 Truma ska informera användaren om de ändrade villkoren skriftligen minst sex veckor innan ändringarna respektive kompletteringarna av dessa användningsvillkor träder i kraft och ge användaren möjlighet att invända mot ändringen respektive kompletteringen inom en frist på sex veckor från mottagandet av detta meddelande.
- 12.3 Vid en invändning i rätt tid fortsätter föreliggande villkor att gälla. Om användaren inte invänder mot ändringen respektive kompletteringen inom fristen eller om användaren fortsätter att använda tjänsterna därefter utan invändning, gäller ändringarna som accepterade och blir giltiga.
- 12.4 Truma ska upplysa användaren om möjligheten till invändning, fristen och de rättsliga följderna, i synnerhet beträffande underlåtenhet att invända, när användaren informeras om ändringarna av användningsvillkoren.

13 Övrigt

- 13.1 Om en bestämmelse i dessa användningsvillkor är eller blir ogiltig, påverkas inte övriga bestämmelsers giltighet av detta.
- 13.2 Parterna skall ersätta de ogiltiga bestämmelserna med nya bestämmelser som kommer närmast den avsedda juridiska och ekonomiska innebörden och syftet.
- 13.3 Det finns inga muntliga underavtal vid tidpunkten för avtalets ingående. Efter att avtalet har ingåtts ska ändringar och/eller kompletteringar av dessa användningsvillkor ske i skriftlig form (e-post räcker) av rättssäkerhetsskäl.
- 13.4 För alla rättsförhållanden mellan Truma och användaren gäller, även om användaren har sitt säte utomlands, endast tysk lagstiftning och inte FN:s köprätt eller internationella lagvalsregler.
- 13.5 Laga domstol är, om det är tillåtet, München, Landgerichtsbezirk München I.